

PHILTÁTE 6

Studia et acta antiquae Callaeciae



Specula Populi Romani?

«Revisitando» o papel da cidade

SPECULA POPULI ROMANI?

«Revisitando» o papel da cidade

PHILTÁTE 6

Studia et acta antiquae Callaeciae

Directores científicos da colección

M.^a Dolores Dopico Caínzos
Manuel Villanueva Acuña

Todos os volumes da colección PHILTÁTE
están sometidos a revisión externa polo
sistema de «dobre cego por pares»

Fotografías

Os seus autores

Deseño e maquetación

Diego Núñez Álvarez

Impresión

Alva Gráfica

- © M.^a Dolores Dopico Caínzos
M. Villanueva Acuña (eds.)
- © desta edición: Deputación de Lugo
- © dos textos: os seus autores

ISBN: 978-84-8192-602-6
Depósito legal: LU 42-2024

Edita

Servizo de Publicacións da Deputación de Lugo
publicacions@deputacionlugo.org

Ilustración de portada

Santuario de Apolo e Foro Flavio de Termes.
Reconstrucción de S. Martínez Caballero.
Infografía de J. R. Casals

Este volume foi realizado e, en parte financiado, dentro
do Proxecto de Excelencia de I + D + i do Ministerio
de Ciencia e Innovación «*Aut oppressi serviunt II: las formas
no coercitivas de transformación indígena (s. IV a. C.-s. I d. C.)*»
(PID2020-117370GB-I00).

*Este volumen ha sido realizado y, en parte financiado,
dentro del Proyecto de Excelencia del Ministerio de Ciencia
e Innovación «Aut oppressi serviunt II: las formas
no coercitivas de transformación indígena (s. IV a. C.-s. I d. C.)»
(PID 2020-117370GB-I00).*

PHILTÁTE

Studia et acta antiquae Callaeciae

Volume 6

Specula Populi Romani?

«Revisitando» o papel da cidade

M.^a Dolores Dopico Caínzos
Manuel Villanueva Acuña
(Eds.)



MUSEO
UNIVERSITARIO
**A DOMUS
DO
MITREO**

Comité científico

ABASCAL PALAZÓN, Juan Manuel

Catedrático de Historia Antigua,
Universidad de Alicante

BANDELLI, Gino

Catedrático jubilado de Historia Romana,
Universidade de Trieste

CABALLOS RUFINO, Antonio

Catedrático de Historia Antigua,
Universidad de Sevilla

CHRISTOL, Michel

Catedrático emérito de Historia Romana,
Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

ENCARNAÇÃO, José

Catedrático de Historia Antigua,
Centro de Estudos Arqueológicos das
Universidades de Coimbra e Porto

GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, M.^a Cruz

Catedrática de Historia Antigua,
Universidad del País Vasco

HAENSCH, R.

Kommission für Alte Geschichte
und Epigraphik des Deutschen
Archäologischen Instituts, Munich

LE ROUX, Patrick

Catedrático emérito,
Université Paris 13-Villetaneuse

MARTINS, M.^a Manuela

Catedrática de Arqueología,
Universidade do Minho

NAVARRO CABALLERO, Milagros

Catedrática,
Institut Ausonius, Université
Bordeaux-Montaigne

SALINAS DE FRÍAS, Manuel

Catedrático de Historia Antigua,
Universidad de Salamanca

SANTOS YANGUAS, Juan

Catedrático de Historia Antigua,
Universidad del País Vasco

SILLIÉRES, Pierre

Catedrático,
Institut Ausonius,
Université Bordeaux-Montaigne

Índice

Summary

- 15 **Di nuovo sulla categoria di romanizzazione. Terminologia istituzionale di tipo romano in epigrafi indigene dell'Italia transpadana (II-I secolo a. C.)**
Again, on the category of Romanization. Institutional terminology of Roman type in indigenous epigraphs from Transpadan Gaul (II-I B. C.)
Gino Bandelli (Università degli Studi di Trieste)
- A PAISAXE URBANA: O IMPULSO DE ROMA**
- 37 **Note storiche sulle modalità d'interazione fra *coloni* e *veteres incolae* nella colonizzazione romana di età repubblicana**
Historical considerations on ways of interaction between coloni and veteres incolae in the Roman republican colonization
Monica Chiabà (Università degli Studi di Trieste)
- 55 **Veinte años de estudios sobre la colonización en *Hispania Ulterior*: el caso de *colonia Patricia Corduba*.**
Twenty years of studies on roman colonization in Hispania Ulterior: the case of colonia Patricia Corduba
Ángel Ventura Villanueva (Universidad de Córdoba)
- 83 **La colonie romaine de Narbonne : un moteur de la « romanisation » en Gaule du Sud ? Réflexions sur les processus de « romanisation » en Gaule méridionale**
The Roman colony of Narbonne: a driving force behind "Romanisation" in southern Gaul? Reflections on the processes of 'Romanisation' in southern Gaul
Sandrine Agusta-Boularot (Université Paul-Valéry-Montpellier 3)
- 111 **Lugdunum, ville des Convènes**
Lugdunum, city of the Convenes
William Van Andringa (École Pratique des Hautes Études, Paris)

- 131 **Lucus Augusti, la formación de una ciudad**
Lucus Augusti, the formation of a city
Francisco Folgueira Ríos (Universidade de Santiago de Compostela)
M.ª Dolores Dopico Caínzos (Universidade de Santiago de Compostela)
Juan Santos Yanguas (Universidad del País Vasco-EHU)
- 167 **Bracara Augusta e a organização do território do convento bracaraugustano**
*Bracara Augusta and the organization of the territory
of the conventus bracaraugustanus*
Manuela Martins (Universidade do Minho)
Fernanda Magalhaes (Universidade do Minho)

A ADAPTACIÓN DAS COMUNIDADES PEREGRINAS

- 191 **Repensando a influência romana no urbanismo dos castros do noroeste português**
Reviewing the roman influence in the urbanism of the hillforts in Northwest Portugal
Gonçalo Cruz (Sociedade Martins Sarmento)
- 211 **Convergencias y divergencias en la configuración de civitates en el Cantábrico astur-galaico. Una lectura arqueológica**
Convergences and divergences in the configuration of civitates in the Asturian-Galician Cantabrian coast. An archaeological approach
Ángel Villa Valdés (Museo Arqueológico de Asturias)
Almudena Orejas Saco del Valle (Instituto de Historia. CSIC, Madrid)
- 239 **La integración de los Cerretanos al modelo urbano (s. II a. C.-I d. C.):
Nuevos datos para la definición de un modelo**
*Integration and urbanization of the Cerretani under Roman rule
(2nd century BC-1st century AD): New data for the definition of a model*
Oriol Olesti Vila (Universitat Autònoma de Barcelona)

A CIDADE E A INTEGRACIÓN INDÍXENA

- 277 **Il silenzio degli dèi indigeni**
The silence of the indigenous divinities
Emanuela Murgia (Università degli Studi di Trieste)
- 295 **Ciudad y santuarios en la Celtiberia del Duero: comunicación religiosa y transformación ideológica**
City and sanctuaries in the Duero: religious communication and ideological transformation
Santiago Martínez Caballero (Museo de Segovia)
- 327 **Adhesión e integración de las aristocracias lusitanas a Roma en el horizonte cesariano-augusteo**
Adhesion and integration of the Lusitan Aristocracies to Rome in the Caesarian-Augustean horizon
Manuel Salinas de Frías (Universidad de Salamanca)
- 349 **Evidencias de la integración de los indígenas en las ciudades del Cantábrico oriental en el Alto Imperio Romano**
The integration of indigenous peoples in the cities of the Eastern Cantabrian region during the Early Roman Empire
Alicia Ruiz Gutiérrez (Universidad de Cantabria)
José Manuel Iglesias Gil (Universidad de Cantabria)
- 371 **Indígenas y romanos: algunos rasgos de la onomástica lucense**
Natives and Romans: Some features of the onomastics from the conventus Lucensis
José M. Vallejo Ruiz (Universidad del País Vasco-EHU)
- 393 **Resumos e palabras chave**
Abstracts and keywords

Presentación

Neste sexto volume da colección *Philtáte*, continuamos profundando na investigación que iniciamos no noso anterior proxecto e mantemos no actual. Partindo da expresiva frase *aut oppressi serviunt aut recepti beneficio se obligatos putant*, que Cicerón recolle nas *Catilinarias* (4.22), pretendemos mostrar dúas formas ben diferentes utilizadas por Roma na conformación do seu imperio. Por unha banda, no volume anterior analizamos aquelas que implicaban o uso da forza, por outra, neste veremos a aplicación de diversos xeitos non violentos que permitiron a integración dos indíxenas. Son moitos e moi diversos, así que aquí deterémonos nun dos que consideramos máis relevantes. Analizaremos un elemento estrutural do Estado romano, a cidade, que foi obxecto, como tantos outros, dos debates e revisións que se produciron con intensidade desde finais do s. xx e principios do XXI. Das matizacións ou reinterpretacións das fontes arqueolóxicas deuse un paso máis ao cuestionar a función da cidade romana. Redimensionouse a súa importancia como impulsora do cambio ou creadora de novas identidades. En suma, discutiuse a validez da súa cualificación como *specula Populi Romani*, espellos do pobo romano, tal como definía Cicerón á colonia de Narbona (*Pro Fonteio* 13). Retomamos, polo tanto, este debate sobre o papel que as cidades tiveron neses cambios. Analizaremos tanto o caso das privilexiadas, as colonias, como outras creacións de Roma que carecen dese estatuto como son *Lucus Augusti* ou *Bracara Augusta*, veremos a transformación das comunidades indíxenas impulsada desde o poder ou das que «voluntariamente» cambian. Interésanos non só o urbanismo, senón ver como funcionaron historicamente, o cal permítenos partir dunha visión multidisciplinar, como é habitual nas nosas publicacións, de modo que dispoñemos da achega de historiadores, arqueólogos, epigrafistas ou lingüistas. Con eles analizamos os cambios onomásticos, o desenvolvemento urbano, a creación de novas formas de administración e de goberno, a construción de panteóns cívicos, as distintas formas sociais e o papel das elites, entre outros. Cinguíndonos, como é habitual, ao ámbito do occidente do imperio, pretendemos achegar novas reflexións a debates para os que aínda non temos unha resposta amplamente aceptada.

OS EDITORES

PHILTÁTE 6

Specula Populi Romani?

«Revisitando» o papel da cidade

Convergencias y divergencias en la configuración de *civitates* en el Cantábrico astur-galaico. Una lectura arqueológica¹

Ángel Villa Valdés Museo Arqueológico de Asturias

Almudena Orejas Saco del Valle Instituto de Historia. CSIC

INTRODUCCIÓN

Las tierras cantábricas comprendidas entre las cuencas de los ríos Eo y Sella, cursos señalados por Plinio y Ptolomeo como límites septentrionales entre los *conventus* lucense, astur y cluniense, son un territorio sin ciudades. Su población siguió ocupando tras la conquista la trama de poblados fortificados preexistentes conviviendo, en diferente grado, con nuevos modelos de asentamiento, al menos, hasta el siglo II d. C., cuando el hábitat castreño resultó definitivamente relegado.

Sin embargo, incluso a pesar del aparente arcaísmo que caracteriza especialmente aquellos territorios en los que el castro perduró con cierta vitalidad, los cambios inducidos en las comunidades locales con su integración en el nuevo orden jurídico provincial muestran la transformación radical e irreversible de las estructuras prerromanas (Fernández Ochoa, 2019). La huella de este proceso, de su celeridad y trascendentales consecuencias, se identifica principalmente entre las ruinas de los viejos poblados castreños y en las escasas *villae* que han sido excavadas. En todo caso, es un proceso que se desarrolla en sus primeras fases en

¹ Esta publicación se ha elaborado en el marco del proyecto LOKI de I+D+i PID2019-104297GB-I00 financiado por MCIN/ AEI/10.13039/501100011033/ y del PIE 202410E64 Paisajes y territorios: arqueología y patrimonio en el noroeste peninsular PATEAR.

un ambiente catalizado por la presencia del ejército, la actividad minera y una creciente desigualdad social.

En ausencia de la ciudad clásica, la *civitas* constituyó la entidad política que hubo de suplir y desarrollar los instrumentos imprescindibles para el ordenamiento administrativo de la población, de sus tierras y recursos. La *civitas* permitió ordenar un territorio rural, con débil densidad de poblamiento y un patrón disperso, y organizó a las comunidades locales como peregrinas. Una herramienta útil en un espacio singular, cuya implantación no se programó como estadio transitorio hacia otras fórmulas convencionales de organización (municipios), sino como solución específica para la gestión de los territorios recién conquistados y el control de sus pobladores (Orejas, Sastre 1999 y 2020; Currás *et al.*, 2016; Orejas, Olesti, 2022).

En la franja trasmontana menudean los indicios arqueológicos que indican un pronto impacto del dominio romano. Éste adquiere perfiles diferenciados que acusan, además, un cierto decalaje temporal entre áreas geográficas vecinas. Hasta qué punto el registro material respalda esta hipótesis y en qué medida puede considerarse consecuencia de estrategias específicas adaptadas al mejor aprovechamiento de recursos y el comportamiento de la población local, serán los asuntos tratados en el presente trabajo.

CUESTIONES PREVIAS

El dominio de Roma sobre suelo provincial se basó en crear y potenciar desigualdades que jugasen a su favor. La propia definición del suelo provincial bajo Augusto fue una forma clara y radical de sancionar la jerarquía entre Italia y las provincias y estabilizar las formas de tributación.

En el marco de las provincias, las desigualdades llevaron a una clara jerarquización de núcleos, comunidades e individuos y lo mismo ocurrió en el seno de las *civitates*. Otorgar privilegios, exenciones o inmunidades fiscales formó parte del juego político de Roma que se extendió desde las élites itálicas hasta los grupos de poder locales, incluidos los no ciudadanos. Particularmente expresivos son los párrafos dedicados por Sículo Flaco a esta cuestión en *De condicionibus agrorum*, tanto en su vertiente territorial como personal:

Las condiciones de las tierras son, por lo tanto, variadas y diversas: la desigualdad de sus condiciones tiene que ver con el azar de las guerras o con los intereses del pueblo romano o, como dicen algunos, con la injusticia (Th. 101, 33).

Sin embargo, entre los vencidos, no todos los individuos han visto cómo les arrebatában las tierras; en efecto, la dignidad (*dignitas*) de algunos, la gratitud (*gratia*) o la amistad (*amicitia*) han llevado al general vencedor a concederles sus propias tierras (Th. 119, 212)².

Del mismo modo, tal y como describe el relato de Tácito, la desestructuración de las sociedades indígenas, arrumbadas por la desigualdad social creciente, encontró en la posibilidad de ascenso social un instrumento de probada utilidad entre otros pueblos sometidos al yugo romano:

El siguiente invierno fue empleado en asuntos de enorme utilidad. Para que aquellos hombres, que vivían dispersos y eran rudos y proclives a la guerra, se acostumbraran a la quietud y el ocio a través de las comodidades, Agrícola incentivó en privado y subvencionó en público la construcción de templos, foros y mansiones alabando a los más activos y reprobando a los indolentes. Así la rivalidad por obtener honores sustituyó a la coerción. Además, proporcionó educación en las artes liberales a los hijos de los príncipes, mostrando tal preferencia por el ingenio natural de los britanos sobre la industriosisidad de los galos que los que antes rechazaban la lengua de Roma ahora codiciaban su elocuencia. De ahí que también fuera considerado un honor vestir a nuestra manera y la «toga» se puso de moda. Paso a paso fueron conducidos hacia aquello que predispone al vicio, los pórticos, los baños, los elegantes banquetes. Todo esto en su ignorancia, lo llamaron civilización, cuando no era más que una parte de su servidumbre (Tac., *Agr.* 21).³

Esto es visible en las comunidades del noroeste hispano, en el marco de la Hispania Citerior (Ciprés, 2017; Sastre *et al.*, 2017), organizadas tras la conquista en *civitates* que agrupaban a comunidades de *peregrini*, básicamente en un patrón de poblamiento rural y disperso.

2 *Conditio autem agrorum variae sunt ac diversae, quae aut casibus bellorum aut utilitatibus populi Romani ut ab iniustitia, aut dicunt, inaequales sunt* (Siculus Flaccus, *De cond. agror.*, Th. 101, 33).

Nec tamen omnibus personis victis ablatis sunt agri; nam quorundam dignitas aut gratia aut amicitia victorem ducem movit ut ei<s> concederet agros suos (Siculus Flaccus, *De cond. agror.*, Th. 119, 212).

3 *Sequens hiems saluberrimis consiliis absumpta. Namque ut homines dispersi ac rudes eoque in bella faciles quieti et otio per voluptates adsuescerent, hortari privatim, adiuvere publice, ut templa fora domos extruerent, laudando promptos, castigando segnis: ita honoris aemulatio pro necessitate erat. Iam vero principum filios liberalibus artibus erudire, et ingenia Britannorum studiis Gallorum anteferre, ut qui modo linguam Romanam abnuebant, eloquentiam concupiscerent. Inde etiam habitus nostri honor et frequens toga; paulatimque discessum ad delenimenta vitiorum, porticus et balinea et conviviorum elegantiam. Idque apud imperitos humanitas vocabatur, cum pars servitutis esset* (P. Cornelius Tacitus, *Agricola*. <https://www.thelatinlibrary.com/tacitus/tac.agri.shtml>).

Las desigualdades en el registro material (modelos y materiales constructivos, objetos de diversa procedencia) o en la epigrafía con la adopción desigual y muy limitada del hábito epigráfico, los pactos de hospitalidad, las menciones a *fides* o *amicitia* o la figura del *princeps* (Orejas, 2019; Orejas, Fernández Ochoa, 2019) son testimonios de cómo la irrupción de Roma dislocó las relaciones sociales castreñas, dando paso a unas comunidades indígenas (astures, lucenses...) que solo se entienden como piezas de la construcción provincial de Roma.

Así, se configuraron las entidades locales, las *civitates*, que fueron terreno abonado para el establecimiento e incremento de desigualdades, que fracturaron la sociedad indígena y permitieron la promoción de algunos individuos o familias. El edicto de Augusto de El Bierzo es una excelente muestra de este proceso en momentos muy precoces tras la conquista (Sánchez-Palencia, Mangas, 2000).

Las provincias se convirtieron en la fuente de recursos que sustentaba el Imperio. La *redditio*, la «devolución» de tierras a las comunidades sometidas, se hace con condiciones, manteniendo su carácter de tierras conquistadas que, de acuerdo con el consejo de Mecenas a Augusto, recogido por Casio Dion, han de producir beneficios para Roma:

(...) Además, te recomiendo que calcules estos y otros ingresos, como los que pueden obtenerse de las minas o de cualquier otra fuente y ... todos aquellos por los que un estado subsiste de la mejor manera (D.C, 53.28.4-5).

En buena parte del noroeste hispano entre estos recursos, esto resultó decisivo: el beneficio de las minas de oro, condicionante singular de la política tributaria. Fue ésta la razón última del protagonismo otorgado a los instrumentos necesarios para asegurar su control y óptima gestión: el ejército y la administración, teniendo en cuenta que no existió en Roma una distinción nítida entre la esfera militar y la esfera civil a la hora de gestionar el imperio (Hirt, 2010).

La premura con que se afrontó la obtención del metal se vio incentivada por la reforma monetaria del año 23 a. C. que estableció el oro y la plata como patrón de referencia (Orejas, Sánchez-Palencia, 2016). En torno al cambio de era, la identificación y evaluación de los yacimientos auríferos había alcanzado ya el área trasmontana. El intenso y temprano desarrollo de la minería aurífera se vio favorecido, además, por la experiencia minera secular de las poblaciones locales prerromanas, en cuyo territorio el oro y el cobre venían siendo explotados desde tiempos calcolíticos. Las minas de La Profunda, en León, El Milagro y, especialmente, las de la Sierra del Aramo, en Asturias, constituyen una muestra extraordinaria de la destreza con que se explotaron las menas cupríferas mediante complejos trabajos en galería que remontan su antigüedad al 2500 a. C. (de Blas, Suárez, 2023). Por otro lado,

la orfebrería testimonia la explotación de oro en contextos castreños, a través de la obtención de oro, básicamente de placeres aluviales, mediante bateo.

El ejército, con una temprana y capilar penetración en los territorios dominados, fue agente esencial en la difusión de modos romanos cuya aceptación, principalmente entre las élites locales, encuentra evidente reflejo en los ajuares domésticos, en las técnicas de construcción, y patrones estéticos, la monetarización o el hábito epigráfico con introducción de fórmulas funerarias y votivas.

Aun así, en este contexto de rápidos y violentos cambios, el peso de prácticas indígenas se mantuvo como rasgo esencial de las comunidades locales, proyectado con particular intensidad sobre un registro arqueológico de ambigua lectura. Lo relevante es que los aspectos que enlazan con el mundo castreño del final de la Edad del Hierro se identifican ahora en contextos ya marcados por la decidida presencia de Roma, de manera que «lo indígena» forma parte de la ordenación impuesta por Roma.

Las poblaciones eran básicamente indígenas y el repertorio material es buena muestra de ello. A lo largo del siglo I d. C., conviven las novedades con rasgos locales, generando, tanto en la arqueología, como en la epigrafía, unos registros con frecuencia de difícil interpretación, que han dado lugar a lecturas dispares. Es usual, por ejemplo, que el porcentaje de cerámicas indígenas (o de tradición indígena, incluso con frecuencia a mano) se mantenga muy elevado, aunque convivan con piezas comunes o finas romanas: de producción hispana (alfarería lucense, TSH tritense, talleres de Melgar de Tera, cerámicas finas emeritenses), gala (TSG de Montans y La Grauffesenque) o hispano-gala (aquitano-tarraconenses) (Menéndez, Benítez, 2002; Montes, Villa, 2023).

Al sur de la cordillera se pueden mencionar algunos ejemplos de esos registros que, aun participando en un mismo proceso de integración en el dominio de Roma, manifiestan ritmos diferente. El ejemplo más claro se aprecia en las diferencias entre las capitales conventuales, *Lucus Augusti* y *Asturica Augusta* (Orejas, Morillo, 2013) y las *civitates* vecinas. Mientras que las primeras son fundaciones romanas, concebidas como centros de gestión de alcance regional, con un urbanismo, epigrafía y registro mueble que revela la presencia directa de Roma, las segundas, también creaciones romanas, mantuvieron un poblamiento básicamente rural, en que se aprecia el peso de rasgos locales en la morfología de los poblados, con interesantes casos como los denominados castros o coronas mineras (Currás *et al.* e.p.), las técnicas constructivas y en los ajuares domésticos.

Esta imagen no fue estable, y a partir del último tercio del siglo I e inicios del siglo II se aprecia cómo evoluciona la ordenación del territorio y la integración de las comunidades indígenas. Baste mencionar la mayor presencia de ciertas *civitates*

en la epigrafía, de puntos en los que se centralizan actividades, como los *fora*, o el papel de ejes de comunicación como la *via nova*, que no solo comunicaba importantes sectores mineros, sino que sirvió para articular y jerarquizar los territorios de las *civitates* por las que discurría (Orejas *et al.*, 2012).

EL RASTRO ARQUEOLÓGICO DE ROMA EN EL ÁREA TRASMONTANA CANTÁBRICA

Convento de los astures

El final de la Edad del Hierro y la irrupción en el registro arqueológico de elementos «exóticos» propios del mundo romano entre las poblaciones de la fachada cantábrica son procesos que se presentan en contextos tardíos respecto a las últimas operaciones bélicas contra cántabros y astures. La ruptura tan marcadamente señalada en las estratigrafías y en el repertorio material que experimentaron los poblados castreños en otros momentos de su historia⁴ no encuentra su correspondiente expresión arqueológica ni durante las guerras de conquista ni en las décadas inmediatas durante las que, en un ambiente inmerso en la continuidad, prevaleció el desconcertante arcaísmo de su cultura material. De hecho, con la excepción del castro de Llagú, al sur de la ciudad de Oviedo, no se ha reconocido en el entorno del área estudiada ninguna evidencia arqueológica que pudiera denunciar la destrucción violenta de asentamientos en ese periodo (Berrocal *et al.* 2002, 320), como tampoco se documentan horizontes que revelen una efectiva implantación romana sino hasta fechas posteriores al cambio de era, con las cerámicas itálicas de la Campa Torres y el ara dedicada a Augusto como más temprana evidencia (Maya, Cuesta, 2001, 151). Sin embargo, en la zona meridional del *conventus*, sí se han identificado registros relacionables con la fase de conquista, como los casos leoneses de la Corona del Cerco de Borrenes y de la Corona de Corporales (Fernández-Posse, Sánchez-Palencia, 1988; Fernández-Posse, Fernández Manzano, 2000) ambos en León, claros exponentes de las traumáticas repercusiones de la guerra (Orejas, Sánchez-Palencia, 1999). El ya mencionado edicto de Augusto que reorganiza en el 15 a. C. las *civitates* de los *susarri* y de los *gigurri*, prueba igualmente la precocidad de las operaciones de organización territorial y tributaria impuesta a los astures cismontanos.

4 Así sucede en el tránsito entre la I y II Edad del Hierro o los sucesivos episodios de incuria y reforma de fortificaciones a finales de la Edad del Hierro y durante el siglo I d. C., hechos que encuentran en anomalías estratigráficas expresión reconocible.

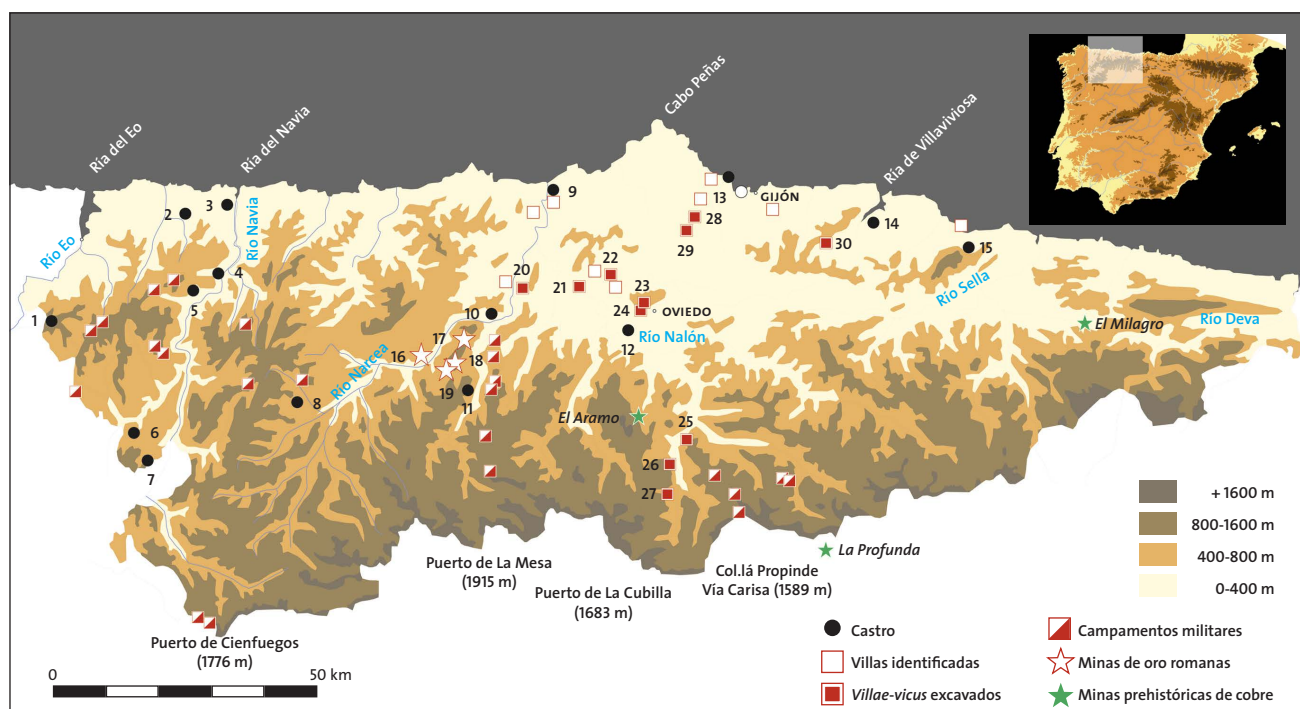


Fig. 1. Mapa con identificación de los lugares mencionados en el texto: Taramundi (1), Corona de Arancedo (2), Coaña (3), Pencia (4), La Escrita (5), Chao Samartín (6), Monte Castrelo de Pelóu (7), San Chuis (8), Castillo de San Martín (9), Alava (10), Vigaña (11), Llagú (12), Campa Torres (13), Moriyón (14), Caravia (15), Carlés (16), La Brueba (17), Antoñana-Villaverde (18), El Valle-Las Escorias-Boinás (19), Doriga (20), Valduno (21), Andallón (22), Liño (23), Paraxuga (24), San Feliz (25), Memorana-Vega del Ciego (26), El Curucho (27), Beloño (28), Veranes (29), Puelles (30).

También esta realidad contrasta con el creciente inventario de recintos militares vinculados con los principales episodios de la conquista cuyo reciente descubrimiento respalda la magnitud del conflicto descrito en las fuentes literarias (fig. 1).

El primer caso identificado fue el del campamento de Monte Curriellos, hasta entonces conocido como castro de El Casticho de La Carisa (González, 1976, 112) e interpretado como asentamiento indígena de vocación ganadera y ocupación estival (Maya, 1988, 33). Las excavaciones arqueológicas verificaron la lectura propuesta por Jorge Camino quien, siguiendo los estudios pioneros de Eduardo Peralta en el área cántabra (2002), constató la naturaleza militar del establecimiento y su contemporaneidad con el *bellum asturicum* (Camino *et al.*, 2001).

El número de asentamientos de origen militar atribuidos a este mismo periodo se ha incrementado de forma notable con estaciones que se distribuyen por los pasos y cordales montañosos que atraviesan el área central de la cordillera. En todo caso, pocos de estos recintos cuentan con dataciones fiables que permitan vincularlos al periodo de operaciones bélicas.

El conjunto más oriental se extiende sobre la Vía Carisa (Camino *et al.*, 2001), itinerario que habría de discurrir desde las proximidades de León hasta la bahía de Gijón, al pie del castro de la Campa Torres (posiblemente el *oppidum Noega*). Este camino atraviesa la cordillera a 1800 m de altitud. Los campamentos de Llagüezos, Curriellos y La Cuaña Carraceo se suceden a cotas en torno a los 1670 m, 1750 m y 1200 m respectivamente. Todos ellos han sido explorados arqueológicamente habiéndose concluido que se mantuvieron operativos durante las guerras de conquista (25 a. C.-22 a. C.) tras las cuales serían abandonados y la vía relegada en favor de rutas más asequibles al tránsito (Camino *et al.*, 2013; Martín, Camino, 2018). En fechas recientes, otros dos recintos han sido identificados en la sierra de Conforcos, unos 9 km al este del cordal anterior. Su perímetro se reconoce sobre los lugares conocidos como Col.laón (1250 m) y La Camperona-El Bolero (1160 m) a partir de la tenue huella de fortificaciones que comprenden, en el primero, una extensión de 4,5 ha de perímetro rectangular y de 9 ha, con traza irregularmente alongada, en el segundo (de Blas, Villa, 2018, 25).

Una segunda vía hacia los territorios trasmontanos se abre al oeste y en paralelo a la anterior sobre el cordal del puerto de La Mesa, en el itinerario que desde *Asturica Augusta* habría de alcanzar la población de *Flavionavia*, de localización indeterminada en torno al curso inferior del río Nalón (Martín, 2015: 240; González, 1953; Camino, 2018). Hasta la fecha se han identificado media docena de establecimientos fortificados que se distribuyen entre los 1700 m del Xuegu la Bola, en Arbechales, y los 650 m del recinto de Las Cruces, en las proximidades de Faeu. La prospección arqueológica realizada sobre los instalados en cotas superiores, El Xuegu la Bola y Cueiro, no ha ofrecido resultados concluyentes si bien, aun considerando la diacronía de ambos campamentos, se apunta como probable su implantación en el contexto operativo de las guerras de conquista (Menéndez *et al.*, 2018, 281). Un marco temporal similar, aunque acotado en momentos iniciales del conflicto, es el propuesto para las castrametaciones dispuestas sobre el tramo septentrional de la ruta, en los lugares de Balbona, Mouro, Llaurienzu y el ya citado de Las Cruces, en el concejo de Belmonte de Miranda (Martín, 2015, 244).

Fuera del ámbito castrense, las evidencias arqueológicas relacionables con la más temprana presencia romana en territorio trasmontano se reducen apenas a un pequeño conjunto de denarios ibéricos. Tres piezas procedentes del concejo de Somiedo, por el que discurre la vía de La Mesa, y la noticia de otra localizada en las cercanías de la ciudad de Oviedo (Maya, 1988, 281). Las primeras se encontraron en

los entornos de Gúa y en el Coto de la Buena Madre, lugares muy próximos, por lo que no se descarta la posibilidad de que procedan de un mismo ocultamiento (Menéndez, 1960, 212). Colindantes a estos términos se localizan dos castros y un paso natural identificado en su día como una posible vía militar (Maya, 1989, 93). Aunque se corresponden con emisiones de los siglos II-I a. C., ante la evidente ausencia en la región de circulación monetaria anterior a la presencia de Roma, la arribada de estas acuñaciones ha sido atribuida a tropas movilizadas durante las guerras de conquista, protagonismo castrense que reivindica también el numerario republicano con piezas que se mantuvieron en circulación durante décadas siempre asociadas a contextos marcadamente militarizados (Gil, Villa, 2006, 502-505).

El periodo de conquista dio paso a una pronta reorganización del territorio conquistado con la puesta en marcha de actividades, como la minería aurífera, que hubieron de requerir el control efectivo del territorio y de las comunidades locales, conecedoras del espacio y sus recursos y suministradores de mano de obra (Orejas 2017; Orejas *et al.* e. p-a.). Al menos eso puede colegirse de las dataciones obtenidas en trabajos avanzados de interior y en las instalaciones para el tratamiento del mineral de las minas de oro de Belmonte de Miranda que, a mediados del siglo I d. C., beneficiaban ya amplios frentes de laboreo (Villa, 2010, 104).

El cordal, con altitud máxima de 1100 m, se extiende a lo largo de unos 8 kilómetros en dirección norte-sur sobre el interfluvio de los ríos Narcea y Pigüña. Se encuentra, por consiguiente, inmediato a los itinerarios de montaña seguidos por el ejército romano en su avance hacia las tierras del centro de la región y, probablemente, entre las primeras áreas en ser sometidas al control imperial.

Los principales trabajos mineros se distribuyen sobre la ladera occidental de la sierra. En su vértice septentrional, sobre el paso de La Brueba, se conservan uno de los conjuntos más complejos con varias cortas yuxtapuestas que con frentes de 100-150 m de altura superan los 800 m de altitud (fig. 2). Al pie de las mismas se distingue una bocamina colapsada en su misma entrada. Todas ellas convergen en el arroyo de Llamborrosa, afluente del río Narcea, hidrónimo con el que se identificó en la primera descripción publicada (Domergue, 1987, 430).

Durante seguimiento arqueológico de las exploraciones geológicas fueron recuperados restos del maderamen de dos galerías, localizadas entre los 18 y 30 m de profundidad, asociadas a mineralizaciones auríferas de origen epitermal. La datación ¹⁴C de ambas muestras solapan su horquilla de mayor probabilidad desde mediados del siglo II a. C. hasta fechas inmediatas al cambio de era⁵.

⁵ Estudios realizados para la empresa Río Narcea Gold-Mines entre 1995 y 2000 (Villa, 1999). En este caso, la muestra, recuperada en un testigo geológico no fue susceptible de estudio antracológico, razón por la que ha de

Fig. 2. Mina de La Brueba del Courío (Belmonte de Miranda). Las prospecciones geológicas revelaron la existencia de trabajos de interior inéditos.

Á. VILLA VALDÉS



Trabajos de interior fueron también detectados en el sector meridional de la sierra, en el entorno de los núcleos de El Valle y Boinás donde, sobre un área de unas 100 ha, se reconocían labores de prospección y beneficio. Galerías profundas se abrieron en la base del terciario acondicionando conductos cársticos en busca de los principales cuerpos mineralizados. Circunstancias particularmente favorables facilitaron la conservación ocasional de tramos completos de entibado y ripio⁶. En el tramo mejor preservado los ademes se distribuían en 9 cuadros dispuestos a intervalos irregulares de 1,00 a 1,30 m. La madera predominante es el roble, aunque también se utilizaron algunas piezas de castaño. La datación dendrocronológica facilitó el ajuste de las fechas obtenidas mediante carbono 14 con una precisión inalcanzable por medios estadísticos. Fueron estudiados los anillos de varias piezas de roble y castaño empleadas una misma galería. Todas ellas procedían de árboles jóvenes cuya evidente correspondencia en las series de crecimiento permitió establecer su corta simultánea, probablemente, en el año 56 d. C. (Rozas, Cabo, 2002, 353).

considerarse la posibilidad del efecto «madera vieja» en su datación.

6 Una parte de estos ademes se muestran hoy en el Museo Arqueológico de Asturias.

Este temprano escenario para fases muy avanzadas, si no crepusculares, del laboreo en ambos sectores de las minas belmontinas se vio respaldado con la exploración del área de tratamiento de mineral inmediato de Las Escorias. En una superficie inferior a una hectárea fueron reconocidos hornos, cubetas y un canal de lavado. Asociado a su último momento se recuperaron *terrae sigillatae* de procedencia gala (formas Drag. 29 y Drag. 18) acompañadas de un vaso de vidrio (Ising 12), productos cuya circulación se interrumpiría en la región a partir de época flavia (fig. 3). Las dataciones de los restos de combustión confirmaron el fin de la actividad en este sector hacia mediados del siglo I, en fechas compatibles con las obtenidas para las cortas de roble y castaño empleadas en el minado de Boinás.

Cabe recordar que un horizonte temporal igualmente coherente con este escenario es el estimado para la estela funeraria de Villaverde (fig. 4), en paraje inmediato a otra de las grandes explotaciones de la Sierra de Begega, que fue dedicada por Aravo a su hija Bodocena con mención al *castellum Agubri* (HEp 5, 1995, 39) o las *dolabrae* de las labores de Carlés abiertas en la margen opuesta del río Narcea (Villa, 2010, 98).

Tras la derrota militar y el sometimiento inmediato al nuevo orden, el impacto sobre los viejos núcleos castreños, por el momento única modalidad de asentamiento conocida durante la Edad del Hierro regional, es evidente en el área central de la región. Las excavaciones realizadas en el ámbito tradicionalmente asignado a lugones y pésicos revelan la inexistencia de ocupación altoimperial, como ocurre en los castros de Caravia (de Llano, 1919), de Moriyón (Camino, 2005, 108) o de Alava (Montes, Villa, 2019) o una efímera continuidad en asentamientos desprovistos de su condición fortificada, de acuerdo con lo constado en castros como Vigaña (González *et al.*, 2018, 234) o El Castillo de San Martín (Villa, 2008, 704). La excepción la representan aquellos núcleos que por su utilidad militar o relevancia en la red viaria encontraron renovado acomodo en la organización territorial. El Castiellu de Llagú, en las proximidades de Oviedo, parece responder al primer grupo, vista la profunda renovación de sus defensas en época julio-claudia (Berrocal *et al.*, 2002, 318). La Campa Torres, más allá de la hipotética vinculación militar sugerida para el epígrafe de Calpurnio Pisón o el numerario (Fernández-Ochoa *et al.* 2005, 143; Gil, Villa, 2006, 510) en su condición de núcleo indígena destacado entre los astures, hito final de los itinerarios de tránsito con el área cismontana y fondeadero privilegiado

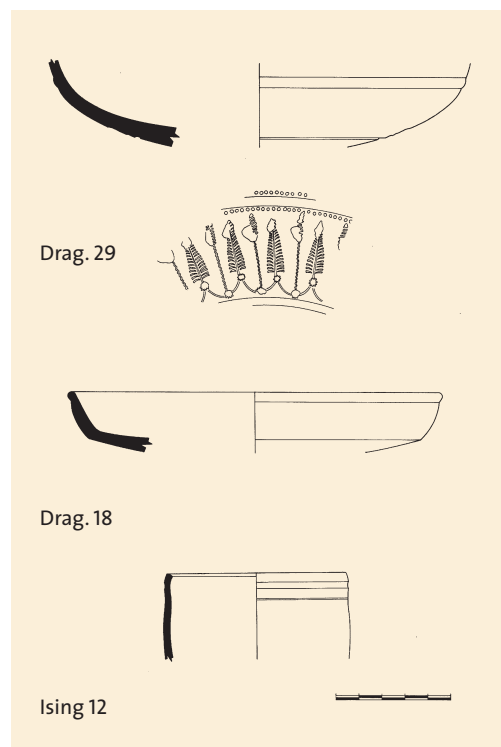


Fig. 3. *Terra sigillata* galaica y vaso de vidrio recuperados en las instalaciones de tratamiento de mineral de Las Escorias, en el entorno de las minas de El Valle-Boinás (Villa, 2010)

Fig. 4. Epígrafe dedicado a Bodocena procedente de Villaverde (Belmonte de Miranda).

Á. VILLA VALDÉS

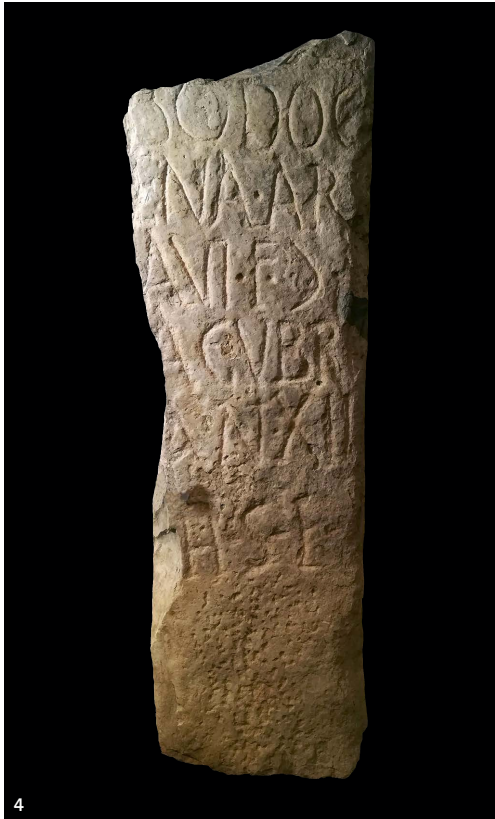


Fig. 5. Asentamiento romano del siglo I d. C. en el entorno del castro de El Curucho, sobre el camino del Puerto de La Cubilla (Lena), excavado por Rubén Montes López.

Á. VILLA VALDÉS



en la costa cantábrica, hubo de mantener un rol destacado en el trasiego de personas y bienes de la época, razón a la que cabe atribuir también la fundación en el entorno del castro de El Curucho (Lena), emplazado sobre el camino del puerto de La Cubilla, de un asentamiento de tipo *vicus* con traza y dotación mobiliar genuinamente romanas (Montes, 2013, 414) (fig. 5).

La fundación de nuevos núcleos conforme a patrones de ubicación y fábrica ajenos a la tradición local se presenta como proceso habitual en la Asturias central. En el territorio ocupado por pélicos y lugones se inventaría medio centenar de lugares en los que indicios de orden constructivo, toponímico o documental apuntan a la existencia de instalaciones rurales de diversa entidad (algunos que parecen responder a *villae*, otros enclaves rurales más modestos), de los que apenas una docena aportan datos arqueológicos de consistencia diversa. Lo cierto es que, si bien su apogeo parece producirse a partir del siglo III d. C., una buena parte de las estaciones ofrecen registros que permiten retrotraer su fundación a época altoimperial. Puelles, Vega del Ciego, Veranes, Beloño, Valduno o Liño (Fernández Ochoa, 1982, 141-146; Olmo, Vigil, 1992, 75; Estrada, 2014, 154) son ejemplos que apoyan, en ocasiones con respaldo epigráfico, este origen temprano (González, 1949; Id., 1962, 89). La dispersión geográfica de villas (fig. 1) y epigrafía, ya sea votiva o funeraria, ofrece un significativo solapamiento en esta área geográfica frente a la rareza con que ambos fenómenos se manifiestan hacia el occidente regional, de manera especialmente llamativa al oeste del río Navia, frontera conventual astur-lucense.

Convento lucense

Al oeste del Navia, en los territorios que se extienden hasta la cuenca del Eo, la implantación romana se produjo sin alterar sustancialmente el mapa de asentamientos de la Edad del Hierro y el castro se mantuvo como núcleo principal de habitación⁷. En un ambiente de continuidad aparente, la minería aurífera y el ejército fueron los agentes que catalizaron la desintegración de la sociedad indígena en un proceso que quebró violentamente las relaciones que durante siglos habían regido las relaciones entre individuos, entre comunidades y con el medio del que subsistían.

No se conocen nuevas fundaciones ni evolución de los antiguos poblados hacia modelos urbanos. Los asentamientos tipo *villae* son inéditos y las novedades de orden arquitectónico u ornamental, así como la adopción de hábitos y menaje

⁷ El argumentario arqueológico que sirve de sustento a este discurso fue expuesto en el primer número de esta misma colección (Villa, 2016).

Fig. 6. Campamento de A Granda das Xarras (Ibias y Candín)

A. OREJAS SACO DEL VALLE



foráneos se aplican, en todo caso, dentro de las propias comunidades locales como reflejo material de la irreversible integración en el orden romano y del desigual rol otorgado a cada una de ellas dentro del sistema.

La irrupción de Roma en estos territorios se constata primeramente en recintos militares instalados entre el final de las guerras astur-cántabras y el cambio de era. Una presencia que encontrará continuidad a partir de las primeras décadas del siglo I d. C. en contextos castreños de época tardo-augustea o tiberiana.

Los recintos campamentales se distribuyen, al igual que los descritos en las vías Carisa y de La Mesa, sobre itinerarios de montaña que, atravesando la cordillera, alcanzan los estuarios de los ríos Eo y Navia, cursos fluviales mencionados por Ptolomeo en las costas fronterizas astur-galaicas con los hidrónimos Nabia y Navialbion (González, 1954, 84). Son cordales que descienden hasta la marina con suaves y prolongadas líneas de cumbres sobre las que se dispone la totalidad de instalaciones militares identificadas en el territorio fronterizo. Se trata de itinerarios vigentes desde la Prehistoria jalonados por centenares de monumentos funerarios neolíticos como testimonio relicto de un tránsito milenario (Villa, 2018, 24-25).

En las estribaciones más occidentales de la cordillera, sobre el límite actual de las provincias de Asturias, León y Lugo (y de los conventos lucense y astur), se localizan, distanciados apenas 1800 m, pero sin contacto visual, los recintos de A Granda das Xarras y A Recacha (fig. 6). Ambos han sido objeto de intervención arqueológica pudiendo reconocerse la planta y superficie total ocupada, de naípe regular y unas 5,5 ha en A Granda das Xarras e irregular con apenas 0,7 ha en A Recacha.

Las dataciones absolutas indican que ambas instalaciones no alcanzaron operativas el cambio de era (Orejas *et al.*, 2018, 243; Orejas *et al.*, 2019). Su estratégica posición, en cotas máximas de 1370 m y 1264 m, marca el umbral de acceso a los territorios trasmontanos desde el área berciana, probablemente sobre el itinerario jalonado por los campamentos de A Cortiña dos Mouros, As Penas de Perturexe y A Serra da Casiña ubicados en el entorno de Piedrafita do Cebreiro y Balboa (Vidal *et al.*, 2018). En todo caso, si no directamente relacionados con los episodios de la conquista, estos recintos han de vincularse al temprano control sobre la divisoria de aguas entre la cuenca del Sil y la del Navia.

En la margen derecha del valle, las sierras que separan las cuencas hidrográficas de los ríos Navia y Narcea albergan tres recintos fortificados atribuidos al ejército romano. Sólo uno de ellos, el de Moyapán, levantado a unos 1075 m de altitud en los montes de Bustantigo, fue objeto de intervención arqueológica sin que se disponga de ningún elemento que aporte una referencia cronológica (Blanco, Manjón, 2013). Incertidumbre temporal compartida en el Chao de Berducedo, sobre la localidad del mismo nombre a unos 950 m de altitud y unos 15 km al sur del anterior. Las fortificaciones delimitan aquí un recinto regular de unas 8,5 ha de extensión y planta rectangular (Menéndez, 2017, ficha 54). Los restos del tercer campamento, el de Resiel.la, se disponen sobre el cordal de Villavaser y Tamallanes de Abajo que vierte sus aguas hacia cursos tributarios del río Narcea (Menéndez, 2017, ficha 56). El recinto de traza cuadrangular y extensión próxima a las 3,5 ha se alza a una altitud de 736 m, unos 3000 m al nordeste del castro de San Chuis, dentro de su campo visual operativo.

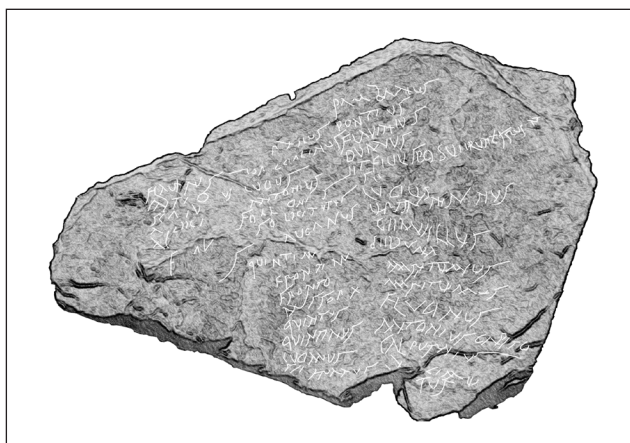
La línea de cumbres que determina las aguas vertientes hacia el curso del río Navia en su margen occidental conserva también un notable registro de recintos militares atribuidos a época romana. De ellos, tan sólo dos han sido objeto de excavación arqueológica y poseen elementos que permiten una adscripción cronológica más o menos precisa. El primero se alza sobre el cordal del Ouroso, a 1032 m, circundando el Pico del Outeiro Zarrado, en la divisoria de los concejos de Taramundi y Villanueva de Oscos. La fortificación exterior, de planta rectangular y extensión próxima a las 10 ha encierra, en torno a la cima, un segundo recinto de unos 2100 m² delimitado por una cava. Las fechas ¹⁴C establecen una horquilla temporal relativamente amplia comprendida *grosso modo* entre el año 50 a. C. y el 65 d. C. (Menéndez Granda, Sánchez, 2018). Su localización encuentra continuidad en otros dos recintos dispuestos sobre la sucesión de sierras que hacia el norte marcan la divisoria con la marina tributaria de los ríos Eo y Porcía y alcanzan, en sus estribaciones litorales, la ría del Navia. Son éstos los de A Pedra Dereta y el Chao de Carrubeiro, situados respectivamente a 891 m y 917 m de altitud, ambos de perímetro más o menos rectangular y superficie comprendida entre las 9 y 5 ha (Menéndez *et al.*, 2015).

En todo caso, las estructuras identificadas sobre las sierra de Ouroso, Bobia y Penouta han de vincularse con itinerarios de largo recorrido que alcanzan el curso medio del río Navia bien desde el propio *Lucus Augusti*, con estaciones interpuestas como los campamentos de Monte da Modorra, Cabianca, Monte da Chá (Vidal *et al.*, 2018, 88) y A Penaparda (Costa *et al.*, 2016, 43), ya en el curso alto del Agüeira, o desde tierras bercianas con los campamentos de A Recacha y A Granda das Xarras como hitos del camino meridional desde tierras cismontanas (Menéndez, Sánchez, 2018, 291).

La presencia militar encontrará inmediata y desigual continuidad en algunos asentamientos castreños preexistentes. La huella del ejército puede rastrearse en las reformas producidas en la configuración de estos poblados, en la mejora y ampliación de las fortificaciones, así como en la introducción de nuevos patrones y técnicas de construcción. Particularmente interesante resulta la sincronía de estos cambios con los acontecimientos que marcaron las idas y venidas de tropas en Hispania durante el siglo I d. C. cuyo reflejo en la evolución de los ajuares en los campamentos de Astorga, León o Rosinos de Vidriales mantiene expresiva correspondencia con el registro arqueológico documentado en los principales asentamientos castreños excavados (Villa *et al.*, 2006).

La novedosa irrupción del numerario aportó un primer y sólido indicio de la influencia militar en el ambiente dominante en la vida de los castros a partir de las primeras décadas del siglo I d. C. Un repertorio reiterado en los poblados de Coaña, La Corona del Castro de Arancedo, La Escrita, Pencia, Taramundi o el Chao Samartín (Gil, Villa, 2006; Gil, 2017) cuyo flujo muestra a lo largo del siglo evidente sintonía con los episodios de renovación o incuria de las obras de fortificación, el abastecimiento de productos importados y otras prácticas achacables a la presencia del ejército.

En este mismo tiempo y en directa relación con la mayor o menor influencia militar advertida en cada uno de los poblados, se registran las primeras inscripciones menores y algunos útiles de escritura como *styli*, compases, tinteros o algunos anillos de bronce con chatón (VV. AA., 2009). Las inscripciones más frecuentes son las relativas a la propiedad fijadas sobre vasos cerámicos y otros objetos como molinos, ponderales, piedras de toque o fichas de juego, si bien se documentan algunas otras en las que además de onomástica se hace referencia a gentilicios, toponimia o entidad administrativa. Así ocurre en los recuperados en Monte Castrelo de Pelóu y Chao Samartín. Del primero procede el listado en letra cursiva de varias decenas de individuos sobre una fina losa de pizarra (HEp 18, 2009, 21; Villa, 2017; Rodríguez, 2020) (fig. 7) y la inscripción con el término *castellum* (HEp 18, 2009, 14). Al segundo corresponden las inscripciones sobre vasos cerámicos de *Elanianivm* y la dedicatoria de los buroflavienes a los de Ocela (HEp 18, 2009).



La abundancia de inscripciones en ambos yacimientos es una circunstancia particularmente llamativa en un territorio con exigua representación del hábito epigráfico. De las cerca de 80 inscripciones funerarias o votivas recuperadas en Asturias, tan sólo el epígrafe dedicado a *Nicer* de A Corredoira (*ERA* n.º 14), en Vegadeo, y los inciertos caracteres fijados sobre la estela discoidea de Coaña (Villa, 2013, 179) proceden del espacio conventual lucense. El resto de las aquí registradas se corresponden con «inscripciones menores» que remiten a contextos propios de la primera centuria y ambientes militarizados.

En el tránsito hacia el siglo II d. C. la huella del ejército desaparece en el registro arqueológico de los poblados del Navia-Eo al tiempo que, como significativa prueba de su asociación con determinados comportamientos, se produce la drástica reducción de la circulación monetaria, la renuncia a cualquier modalidad de escritura y el cese definitivo de importaciones extraregionales (Hevia, Montes, 2019, 91).

RESISTENCIA, DERROTA Y SUMISIÓN

La consolidación del dominio romano en la *Asturia* trasmontana no puede explicarse sin considerar el cuantioso inventario de instalaciones militares reconocidas y, de acuerdo con lo descrito en las fuentes, aceptar la magnitud del esfuerzo que su frecuencia y prolongada cronología prueban. El principio de negociación se muestra aquí ajeno a los acontecimientos que pautaron el proceso de implantación romana, por otro lado, de difícil comprensión en territorios periféricos cuya reorganización se

Fig. 7. Epígrafe de Monte Castrelo de Pelóu (Grandas de Salime). Segunda mitad del siglo I d. C.

Á. VILLA VALDÉS, 2016

afrontó, una vez finalizada la conquista, sin más referencia urbana que las alejadas capitales conventuales.

La distribución y datación de las instalaciones militares sobre el mapa regional evidencia los itinerarios de penetración, así como la secuencia con que se culminó el control territorial. Un progreso que toma como hitos más tempranos los campamentos de la Carisa y La Mesa, desde donde se dominaron los principales cordales de paso por la cordillera.

Antes del cambio de era, el control sobre el centro de la región derivó en el abandono, probablemente forzado, de la mayor parte de los poblados fortificados que habían aglutinado la población local durante la Edad del Hierro (fig. 8a). Al tiempo, este dominio efectivo capacitó el inmediato arranque del laboreo minero a gran escala de ricos depósitos auríferos en la cuenca media del río Narcea.

El hábitat castreño será reemplazado por una nueva red de asentamientos abiertos, pequeñas instalaciones rurales, *vici* y *villae*, distribuidos en el entorno de los principales itinerarios, vegas y áreas mineras, escenario favorable para la difusión de nuevos usos y costumbres, entre ellos el empleo del latín y el hábito epigráfico, comportamientos que serán pronto abrazados por la aristocracia local emergente, como muestra de proximidad al poder romano y forma de afianzar su prestigio en la consolidación de las nuevas *civitates* (Sastre, 2002; Sastre, Orejas, 2000).

Al oeste del río Navia, en las tierras que habrían de ser adscritas al *conventus* con capital en *Lucus Augusti*, se evidencia con igual rotundidad el sometimiento *manu militari*. El rosario de estacionamientos castrenses que se extiende con dirección sur-norte hasta las estribaciones prelitorales y su operatividad, efectiva todavía en fechas próximas al cambio de era (y quizás en algunos casos con posterioridad), son prueba de una larga vigencia que se prolongará con la fundación de nuevos recintos a lo largo de la primera centuria (como los de San Isidro, en San Martín de Oscos) y el estacionamiento en determinados asentamientos indígenas desde las primeras décadas del siglo (Villa, e.p.). Todos aquellos que han sido explorados arqueológicamente revelan además una continuidad en su habitación que alcanzará, según los casos, hasta comienzos o fines de la siguiente centuria, continuidad en la ocupación de los sitios, que no presupone ni una misma ordenación interna de los poblados (fig. 8b), ni una permanencia de las relaciones sociales en el seno de las comunidades indígenas, definitivamente dislocadas (Currás, Sastre, 2020; Sastre *et al.*, 2020).

La minería aurífera y su implantación a escala regional se presenta como un factor de peso verosímil a la hora de explicar estas pervivencias registradas en el occidente de Asturias y oriente de Lugo (López, 2021), respecto a lo observado en el área central (fig. 9). En la tutela militar prolongada y la disponibilidad de la mano de obra experimentada que aportaba la población local, con el marco jurídico de la *civitas* como



Fig. 8. Tras la conquista romana, muchos de los castros del área central fueron abandonados o conocieron una ocupación efímera. No fue así hacia el occidente de la región donde la trama edificada se reordenó y se mantuvo en uso durante los siglos I y II d. C. Izquierda: fondo de cabaña de la Edad del Hierro en el Castillo de San Martín (Soto del Barco), sin continuidad en época romana. Derecha: superposición de edificios altoimperiales sobre la trama prerromana (Taramundi, Os Castros). Á. VILLA VALDÉS

referencia, encontró Roma el procedimiento que habría de garantizar durante décadas el óptimo rendimiento de las minas (Sánchez-Palencia *et al.* 2017; Orejas *et al.* e.p-b.).

En términos generales, sorprende el escaso número de nombres de *civitates* de la *Asturia* trasmontana conocidas. Sin duda una parte de las 22 citadas por Plinio estuvieron en este sector del *conventus*, pero, en cualquier caso, esto lleva a pensar en un mapa de *civitates* distinto al de la *Asturia* cismontana.

Dentro de procesos generales, el análisis del registro arqueológico permite detectar estos matices que marcan diferencias locales o comarcales y que posiblemente responden a varios factores. Sin duda el interés de Roma por el oro es uno de ellos, pero también pudieron actuar (o interactuar) otros, como la relación con los conquistadores, su sometimiento o su hostilidad. Como indicaba Sículo Flaco en la frase recogida al principio de este texto, no todos los dominados eran tratados de la misma manera. Posiblemente la mayor presencia epigráfica de ciertas *civitates* y el reconocimiento de personas (como los *principes*), familias o subgrupos dentro de ellas revela estas diferencias estimuladas por los intereses de Roma.

Cuando bajo Augusto se acometió el control definitivo de Hispania, Roma había ensayado ya diversas fórmulas para controlar y explotar el suelo conquistado. La dominación de las tierras del norte peninsular aprovechó esta ya centenaria experiencia,

Fig. 9. Explotaciones mineras en la Sierra de Begega (Belmonte de Miranda).

Los castros inmediatos a las explotaciones no tuvieron continuidad. Es posible que el lugar de Antoñana (a la izquierda de la imagen) tenga su origen en un asentamiento rural abierto de fundación altoimperial

Á. VILLA VALDÉS



pero se realizó en el contexto de los cambios radicales que disolvieron la República y sentaron las bases del Imperio. La diversidad de situaciones locales y la presencia de elementos indígenas, más que reflejar la tolerancia de Roma hacia los sometidos, revela la prioridad otorgada a la explotación de los recursos y a la imposición de un sistema tributario bajo control del fisco imperial. Lo indígena quedaba así encuadrado en los marcos decididos e impuestos (no negociados) por Roma: la *civitas*, el tributo, el suelo controlado como *metalla publica* para la obtención del oro (Sastre *et al.*, 2018).

No cabe duda de que estos procesos fueron largos y traumáticos y que hicieron saltar las relaciones de las comunidades castreñas. Hay noticias de levantamientos en el periodo julio-claudio y evidencias de la pronta aparición del germen de grupos locales de poder, como indican, por ejemplo, los pactos de hospitalidad. La desigualdad fue el más eficaz de los instrumentos de Roma para el control de tan vasto imperio, aunque también generase permanentes conflictos.

El juego entre resistencia, negociación, derrota y sumisión generó las múltiples historias locales que tejieron la historia del Imperio. Aunque muchas veces invisibles, en ocasiones una mirada atenta al registro arqueológico permite detectar cambios que pueden responder a esta diversidad, dentro de procesos comunes.

Bibliografía

- BERROCAL RANGEL, L.; MARTÍNEZ SECO, P.; RUIZ TRIVIÑO, C. (2002): *El Castiellu de Llagú. Un castro astur en los orígenes de Oviedo. Biblioteca Archaeologica Hispana 13*, Real Academia de la Historia, Madrid.
- BLANCO VÁZQUEZ, L.; SUÁREZ MANJÓN, P. (2013): «Campamento romano de Moyapán (Allande). Actuación arqueológica», *Excavaciones Arqueológicas en Asturias 2007-2012*, Oviedo, pp. 419-421.
- BLAS CORTINA, M. A. DE; VILLA VALDÉS, Á. (2018): «De toponimia y asociaciones arqueológicas inciertas: el caso de Col.laón de l'Arca, Conforcos (Aller)», *Anuario de la Sociedad Protectora de La Balesquida*, 3, pp. 21-29.
- BLAS CORTINA, M. A. DE; SUÁREZ FERNÁNDEZ, M. (2023): *Las explotaciones de cobre en la Sierra del Aramo (Riosa, Asturias), ca. 2500-1400 a. de C.*, Oviedo.
- CAMINO MAYOR, J. (2005): «Prehistoria e Historia Antigua», en A. Fernández, F. Frieria (coords.): *Historia de Asturias*, Oviedo, pp. 13-148.
- (2018): *La vía Asturica Augusta-Legio a Flavionavia por el puerto de la Mesa*. Oviedo.
- CAMINO, J.; ESTRADA, R.; VINIEGRA, Y. (2001): «El campamento romano de la Vía Carisa en Asturias Trasmontana», *Espacio, tiempo y forma*, Serie I, 14, pp. 261-276.
- (2013): «Excavaciones arqueológicas en el campamento romano del Monte Curriel. los (La Carisa. Aller/Lena)», *Excavaciones Arqueológicas en Asturias 2007-2012*. Oviedo, pp. 253-266.
- CIPRÉS TORRES, P. (ed.) (2017): *Plinio el Viejo y la construcción de la Hispania Citerior, Anejos de Veleia 14*, Vitoria-Gasteiz.
- COSTA-GARCÍA, J.M.; FONTE, J.; GAGO, M.; MENÉNDEZ, A.; ÁLVAREZ, V. (2016): «Hallazgos arqueológicos recientes para el estudio de la presencia militar romana en el oriente gallego», *Gallaecia* 35, pp. 39-70.
- CURRÁS REFOJOS, B.X., SASTRE PRATS, I.; OREJAS SACO DEL VALLE, A. (2016): «Del castro a la civitas: dominación y resistencia en el Noroeste hispano», en R. Morais, M. Bandeira, M. J. Sousa (eds.): *Celebração do bimilenário de Augusto. Ad nationes. Ethnous Kallaikon*. Braga, pp. 124-135.
- CURRÁS REFOJOS, B.X.; SASTRE PRATS, I. (2020): «Egalitarianism and resistance: A theoretical proposal for Iron Age Northwestern Iberian archaeology», *Anthropological Theory*, 20/3, pp. 300-329.
- CURRÁS REFOJOS, B. X.; OREJAS SACO DEL VALLE, A.; SASTRE PRATS, I.; SÁNCHEZ-PALENCIA, F. J. (e.p.): «Castros in the middle. Persistence, resistance and adaptations of Iron Age settlement in the Roman mining areas of northwestern Iberia», en R. Witcher, E. Hanscam (eds.): *Resistance & Reception: Critical Archaeologies of Iron Age & Roman Worlds. Essays in Honour of Richard Hingley*.

- DOMERGUE, C. (1987): *Catalogue des mines et des fonderies antiques de la Péninsule Ibérique. Publication de la Casa de Velázquez. Serie Archeologie VIII*, Madrid.
- ESTRADA GARCÍA, R. (2014): «Baños de época romana de Santa Eulalia de Valduno», *Intervenciones en el patrimonio cultural asturiano 2007-2014*, Oviedo, pp. 125-160.
- FERNÁNDEZ OCHOA, C. (1982): *Asturias en época romana. Monografías arqueológicas 1*, Madrid.
- (2019): «Los castros asturianos: certezas e incertidumbres en vísperas de la conquista romana. Breve reflexión sobre un legado que nos identifica», en A. Villa Valdés, F. Rodríguez del Cueto (eds.): *Arqueología castreña en Asturias. Contribuciones a la conmemoración del Día García y Bellido*, Oviedo, pp. 97-120.
- FERNÁNDEZ OCHOA, C.; MORILLO CERDÁN, Á.; VILLA VALDÉS, Á. (2005): «La Torre de Augusto en la Campa Torres (Gijón, Asturias). Las antiguas excavaciones y el epígrafe de Calpurnio Pisón», *Archivo Español de Arqueología* 78, 191-192, pp. 129-146.
- FERNÁNDEZ-POSSE, M. D.; SÁNCHEZ-PALENCIA RAMOS, F. J. (1988): *La Corona y El Castro de Corporales II. Campaña de 1983 en La Corona y Prospecciones en la Cabrera y la Valdería (León). Excavaciones Arqueológicas en España 153*, Madrid.
- FERNÁNDEZ-POSSE, M. D.; FERNÁNDEZ MANZANO, J. (2000): «Los recintos de los castros. La función social de la muralla», en F. J. Sánchez-Palencia (ed.): *Las Médulas (León). Un paisaje cultural en la Asturia Augustana*, León, pp. 82-86.
- GIL SENDINO, F. (2017): «Ases de Tiberio con resello» y «Dupondio de Augusto», en A. Villa (dir. cient.): *Domvs. Unha casa romana no castro de Chao Samartín (Asturias)*, A Coruña, pp. 90-92.
- GIL SENDINO, F.; VILLA VALDÉS, Á. (2006): «La circulación monetaria en los castros asturianos», en M.P. García-Bellido (coord.): *Los campamentos romanos en Hispania (27 a. C.-192 d. C.). El abastecimiento de moneda. Anejos de Gladius 9, vol. II*, pp. 501-519.
- GONZÁLEZ ÁLVAREZ, D.; MARÍN SUÁREZ, C.; FARCI, C.; LÓPEZ GÓMEZ, P.; LÓPEZ-SÁEZ, J. A.; MARTÍNEZ BARRIO, C.; MARTINÓN-TORRES, M.; MENÉNDEZ BLANCO, A.; MORENO-GARCÍA, M.; NÚÑEZ DE LA FUENTE, S.; PEÑA-CHOCARRO, L.; GUILLEM PÉREZ-JORDÁ, G.; RODRÍGUEZ-HERNÁNDEZ, J.; TEJERIZO GARCÍA, C.; FERNÁNDEZ MIER, M. (2018): «El Castru (Vigaña, Balmonte de Miranda, Asturias): un pequeño poblado fortificado de las montañas occidentales cantábricas durante la Edad del Hierro», *Munibe (Antropología-arkeología)*, 69, pp. 211-237.
- GONZÁLEZ Y FERNÁNDEZ-VALLES, J. M. (1949): «La estela de Valduno». *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, 7, pp. 3-43.
- (1953): «Flavionavia. Antigua población de los paesicos», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos XVIII*, pp. 32-45.
- (1954): *El litoral romano en la época romana*, Oviedo.

- (1962): «La villa romana de Linio en el Naranco», *Archivum XX*, pp. 73-89.
- (1976): «Catalogación de los castros asturianos», *Miscelánea histórica asturiana*, pp. 99-132.
- HEVIA GONZÁLEZ, S.; MONTES LÓPEZ, R. (2009): «Cerámica común altoimperial de fabricación regional del Chao Samartín (Grandas de Salime, Asturias)», *CuPAUAM* 35, pp. 27-190.
- HIRT, A. M. (2010): *Imperial Mines and Quarries in the Roman World: Organizational Aspects 27 BC-AD 235*, Oxford.
- LLANO ROZA DE AMPUDIA, A. de (1919): *El libro de Caravia*. Oviedo.
- LÓPEZ GONZÁLEZ, L. F. (2021): *Castros y territorio: evolución del poblamiento castreño y de los procesos de territorialización en la sierra oriental gallega y sector meridional lucense*. Tesis doctoral Universidad Complutense de Madrid (Madrid 2021). <https://eprints.ucm.es/id/eprint/65028/>.
- MARTÍN HERNANDEZ, E. (2015): «El Mouro. Castramentación en la vía de La Mesa (Belmonte de Miranda/Grado, Asturias)» en J. Camino, E. Peralta, J. F. Torres (coords.): *Las Guerras Astur-Cántabras*, Gijón, pp. 239-245.
- MARTÍN HERNÁNDEZ, E.; CAMINO MAYOR, J. (2018): «Investigaciones arqueológicas en el cordal de La Carisa. Los campamentos de Llagüezos y La Cuaña Carraceo», *Excavaciones Arqueológicas en Asturias 2007-2012*, Oviedo, pp. 293-306.
- MAYA GONZÁLEZ, J. M. (1988): *La cultura material de los castros asturianos. Estudios de la Antigüedad 4/5*, Barcelona.
- (1989): *Los castros en Asturias, Biblioteca Histórica Asturiana 21. Silverio Cañada*, Gijón.
- MAYA, J. L.; CUESTA, F. (2001): «Excavaciones arqueológicas y estudio de los materiales de La Campa Torres», *El castro de La Campa Torres. Periodo prerromano. Serie Patrimonio 6*. Gijón, pp. 11-277.
- MENÉNDEZ BLANCO, A. (2017): «Ficha n.º 54: Campamento romano de El Chao de Berducedo» y «Ficha n.º 56: Campamento romano de Resiel.la», *Inventario Arqueológico del concejo de Allande*. Inédito.
- MENÉNDEZ, A.; ÁLVAREZ, V.; GONZÁLEZ, D.; JIMÉNEZ, J. I. (2015): «La Sierra de Penouta y el cordal d'Ouroso: una línea de avance del ejército romano en el occidente cantábrico», en J. Camino, E. Peralta, J. F. Torres (coord.): *Las Guerras Astur-Cántabras*, Gijón, pp. 261-267.
- MENÉNDEZ, A.; COSTA-GARCÍA, J. M.; GONZÁLEZ, D.; ÁLVAREZ, D.; FONTE, J. (2018): «Los campamentos romanos de Cueiro y El Xuegu la Bola na vía de La Mesa. Resultados de la campaña del 2016», *Excavaciones Arqueológicas en Asturias 2013-2016*, Oviedo, pp. 273-282.

- MENÉNDEZ GARCÍA, M. (1960): «Monedas ibéricas en Asturias», *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos*, pp. 211-213.
- MENÉNDEZ GRANDA, A.; BENÉITEZ GONZÁLEZ, C. (2002): «La ocupación romana en castros asturianos a través del ajuar cerámico: análisis historiográfico», en M. Á., de Blas, Á. Villa (eds.): *Los poblados fortificados del noroeste de la Península Ibérica: formación y desarrollo de la cultura castreña. Coloquios de Arqueología en la cuenca del Navia. Homenaje al Prof. Dr. José Manuel González y Fernández-Valles*, Navia, pp. 279-299.
- MENÉNDEZ GRANDA, A.; SÁNCHEZ HIDALGO, E. (2018): «Campaña de sondeos arqueológicos en el campamento de época romana del Pico del Outeiro Zarrado (Taramundi-Villanueva de Oscos)», *Excavaciones Arqueológicas en Asturias 2013-2016*, Oviedo, pp. 283-292.
- MONTES LÓPEZ, R. (2013): «Intervención arqueológica en el entorno del asentamiento fortificado de El Curucho (Campomanes, Lena)», *Excavaciones Arqueológicas en Asturias 7, 2006-2012*, Oviedo, pp. 411-414.
- MONTES LÓPEZ, R.; VILLA VALDÉS, A. (2019): «El Proyecto Beriso. Investigación arqueológica en el valle del Narcea. Los castros de Pena Aguda, en Boinás (Belmonte de Miranda) y Alava (Salas)», en Á. Villa Valdés, F. Rodríguez del Cueto (dir. y coord.): *Arqueología castreña en Asturias. Contribuciones a la conmemoración del Día García y Bellido*, Oviedo, pp. 197-218.
- (2023): «Las cuencas fluviales del Eo y Navia y el comercio de manufacturas cerámicas durante la Antigüedad» en *Los cursos fluviales en Hispania, vías de comunicación de comercio cerámico. Actas del VI Congreso Internacional de la SECAH (Zaragoza, 2022). Monografías Ex Officina Hispana 6*, Zaragoza, pp. 85-94.
- OLMO ENCISO, L.; VIGIL ESCALERA, A. (1992): «La villa romana y medieval del Torrexón de Veranes», en M. Fernández Miranda (ed.): *Los orígenes de Gijón*. Gijón, pp. 73-87.
- OREJAS SACO DEL VALLE, A. (2017): «Minatori durante l'Impero Romano: schiavi e lavoratori dipendenti», en *Spartaco. Schiavi e padroni a Roma*, Roma, pp. 101-117.
- (2019): «Nicer y los principes del Noroeste», en A. Villa Valdés, F. Rodríguez del Cueto (dir. y coord.): *Arqueología castreña en Asturias. Contribuciones a la conmemoración del Día García y Bellido*, Oviedo, pp. 27-41.
- OREJAS SACO DEL VALLE, A.; FERNÁNDEZ OCHOA, C. (2019): «Civitates y comunidades de la Asturia Transmontana. A propósito de los *luggoni arganticaeni*», *Lucentum*, 38, pp. 321-340.
- OREJAS SACO DEL VALLE, A.; MORILLO CERDÁN, A. (2013): «Asturica Augusta. Reflexiones sobre su estatuto y su papel territorial (finales del siglo I a. C.-principios del siglo III d. C.)», en R.M. Cid, E. García (eds.): *Debita verba. Estudios en Homenaje al Profesor Julio Mangas Manjarrés, II*, Oviedo, pp. 93-119.

- OREJAS SACO DEL VALLE, A.; OLESTI VILA, O. (2022): «Estrategias territoriales y de poblamiento», en P. Mateos Cruz, M. Olcina, A. Pizzo, T. G. Schattner (eds.): *Small Towns, una realidad urbana en la Hispania romana* (Mytra 10), Mérida, pp. 529-548.
- OREJAS SACO DEL VALLE, A.; SÁNCHEZ-PALENCIA RAMOS, F. J. (1999): «Arqueología de la Conquista del Noroeste de la Península Ibérica», en R. de Balbín, P. Bueno (eds.): *II Congreso de Arqueología Peninsular (Zamora, del 24 al 27 de septiembre de 1996). Tomo IV: Arqueología Romana y Medieval*, Alcalá de Henares-Zamora, pp. 23-37.
- (2016): «Del final de la conquista al inicio de la explotación minera: Augusto y el control del Noroeste hispano», en M. D. Dopico, M. Villanueva (eds.): *Clausus est Ianus. Augusto e a transformación do noroeste hispano*, Lugo, pp. 341-397.
- OREJAS SACO DEL VALLE, A.; SÁNCHEZ-PALENCIA RAMOS, F. J.; CURRÁS REFOJOS, B. X.; RON TEJEDO, J. A.; LÓPEZ GONZÁLEZ, L. F. (2019): «Campamentos militares durante la primera ocupación romana del noroeste de la península Ibérica», en B. Vallori-Márquez, C. Rueda-Galán y J. P. Bellón Ruiz (eds.), *Accampamenti, guarnigioni e assedi durante la Seconda Guerra Punica e la conquista romana (secoli III-I a. C.): prospettive archeologiche*. Roma, pp. 97- 111.
- OREJAS SACO DEL VALLE, A.; SÁNCHEZ-PALENCIA RAMOS, F. J.; RON TEJEDO, J. A. (2018): «Proyecto IVGA: Conquista, dominación y explotación minera entre el *conventus* de los astures y el lucense», *Excavaciones Arqueológicas en Asturias 2013-2016*, Oviedo, pp. 239-252.
- OREJAS SACO DEL VALLE, A.; SASTRE PRATS, I. (1999): «Fiscalité et organisation du territoire dans le Nord-Ouest de la Péninsule Ibérique : *ciuitates*, tribut et *ager mensura comprehensus*», *Dialogues d'Histoire Ancienne*, 25/1, pp. 159-88.
- (2020): «Paisajes y territorios, *urbes* y *civitates* en la Hispania romana», en F. Sabaté (ed.): *Ciutats mediterrànies: l'espai i el territory/ Mediterranean towns: space and territory*, Barcelona, pp. 39-47.
- OREJAS SACO DEL VALLE, A.; SASTRE PRATS, I.; CURRÁS REFOJOS, B. X. (e.p-b.): «*Metalla et civitates*. Ámbitos de convergencia en Hispania Citerior», en E. Ortiz de Urbina (ed.): *Agrupaciones cívicas, intracívicas y no cívicas de Hispania citerior*, Roma.
- OREJAS SACO DEL VALLE, A.; SASTRE PRATS, I.; SÁNCHEZ-PALENCIA RAMOS, F. J.; CURRÁS REFOJOS, B. X. (2024): «Les mineurs de l'or de Rome. Communautés indigènes dans les zones minières du Nord-ouest hispanique», en F. Gatto, F. Van Haeperen (eds.): *Cultes et divinités dans les carrières et les mines de l'Empire romain (Fervet opus 10)*, pp. 195-237.
- OREJAS SACO DEL VALLE, A.; SASTRE PRATS, I.; ZUBIAURRE IBÁÑEZ, E. (2012): «Organización y regulación de la actividad minera hispana altoimperial», en M. Zarza-lejos, P. Hevia, L. Mansilla (eds.): *Paisajes mineros antiguos de la Península Ibérica*.

- Investigaciones recientes y nuevas líneas de trabajo. Homenaje a Claude Domergue*, Madrid, pp. 31-6.
- PERALTA LABRADOR, E. (2002): «Castros y campamentos de campaña de las guerras cántabras», en M. Á. de Blas, Á. Villa (ed.): *Los poblados fortificados del noroeste de la Península Ibérica: formación y desarrollo de la cultura castreña. Coloquios de Arqueología en la cuenca del Navia. Homenaje al Prof. Dr. José Manuel González y Fernández-Valles*, Navia, pp. 394-395.
- RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, A. (2020): «La *tabula censualis* de Pelóu (Grandas de Salime, Asturias: *HEp* 18, 2009, 21) en el marco del Noroeste hispano: un ensayo de definición como documento de gestión militar», *Archivo Español de Arqueología*, 93, pp. 183-199.
- ROZAS, V.; CABO, L. (2002): «Dataciones geoquímicas y dendrocronológicas de época romana en Asturias», en M. de Blas, A. Villa (eds.): *Los poblados fortificados del noroeste de la Península Ibérica: Formación y desarrollo de la Cultura Castreña. Coloquios de Arqueología en la Cuenca del Navia. Homenaje al Prof. José Manuel González y Fernández-Valles*, Navia, pp. 345-356.
- SÁNCHEZ-PALENCIA RAMOS, F. J.; MANGAS MANJARRÉS, J.,(coords.) (2000): *El Edicto del Bierzo. Augusto y el Noroeste de Hispania*, Ponferrada.
- SÁNCHEZ-PALENCIA RAMOS, F. J.; SASTRE PRATS, I; OREJAS SACO DEL VALLE, A.; RUIZ DEL ÁRBOL, M. (2017): «Augusto y el control administrativo y territorial de las zonas mineras del Noroeste hispano», *Gerión*, 35 (= *La Hispania de Augusto*, J. Mangas y A. Mayorgas, eds.), pp. 863-874.
- SASTRE PRATS, I. (2002): *Onomástica y relaciones políticas en la epigrafía del Conven-tus Asturum durante el Alto Imperio, Anejos de Archivo Español de Arqueología* 25, Madrid.
- SASTRE PRATS, I.; OREJAS SACO DEL VALLE, A. (2000): «Las aristocracias locales y la administración de las minas», en F. J. Sánchez-Palencia (ed.): *Las Médulas (León). Un paisaje cultural en la Asturia Augustana*, León, pp. 284-306.
- (2018): «Pervivencia y cambio en el proceso de dominación romana del Occidente de Hispania», en *Lo viejo y lo nuevo en las sociedades antiguas. Homenaje a Alberto Prieto. Actas XXXVI Congreso GIREA (Barcelona 2013)*, Besançon, pp. 325-343.
- SASTRE PRATS, I.; OREJAS SACO DEL VALLE, A.; CURRÁS REFOJOS, B. X.; ZUBIAURRE IBÁÑEZ, E. (2017): «La formación de la sociedad provincial en el Noroeste hispano y su evolución: *civitates* y mundo rural», *Gerión* 35 (= *La Hispania de Augusto*, J. Mangas, A. Mayorgas, eds.), pp. 537-552.
- SASTRE PRATS, I.; CURRÁS REFOJOS, B. X.; SÁNCHEZ-PALENCIA RAMOS, F. J.; OREJAS SACO DEL VALLE, A. (2020): «Costes de sumisión frente a costes de rebelión: por qué no hay jerarquización social en el noroeste de la península Ibérica hasta la

- dominación romana», en *The matter of Prehistory: papers in honor of Antonio Gilman* (= BPH 36), Madrid, pp. 337-343.
- VIDAL, J.; COSTA, J. M.; GONZÁLEZ, D.; MENÉNDEZ, A. (2018): «La presencia del ejército romano en las montañas de El Bierzo (León): novedades arqueológicas», *Anales de Arqueología cordobesa*, 29, pp. 85-110.
- VILLA VALDÉS, A. (1999): «Las explotaciones auríferas romanas de El Valle (Asturias). Un modelo de investigación arqueológica desarrollado en el contexto de la minería moderna», en J. M. Mata Perelló (ed.): *Simposio sobre Arqueología Industrial: conservación y recuperación del patrimonio minero-metalúrgico en el mundo hispánico. 49 Congreso Internacional de Americanistas. Quito, 1997*. Barcelona, pp. 53-77.
- (2007): «Explotación aurífera en la Sierra de Begega (Belmonte de Miranda): principales resultados de la intervención arqueológica», *Excavaciones Arqueológicas en Asturias* 5, 1999-2002, Oviedo, pp. 295-303.
- (2008): «El mundo castreño prerromano: la Edad del Hierro en Asturias», en J. Rodríguez Muñoz (coord.): *La Prehistoria en Asturias*, Oviedo, pp. 673-720.
- (2010): «El oro en la Asturias antigua: minería y orfebrería en torno al cambio de Era», en J.A. Fernández Tresguerres (ed.): *De la piedra al metal*. RIDEA, Oviedo, pp. 83-125.
- (2013): «El Castro de Coaña», en M.A. de Blas (coord.): *De neandertales a albiones. Cuatro lugares esenciales en la Prehistoria de Asturias*. RIDEA, Oviedo, pp. 139-187.
- (2016): «Evolución de las comunidades castreñas y la minería aurífera en el Occidente de Asturias tras la conquista de Augusto», en M.^a D. Dopico, M. Villanueva (eds.): *Clausus est Ianus*, Lugo, pp. 231-257.
- (2017): *Domvs. Unha casa romana no castro de Chao Samartín (Asturias)*, A Coruña.
- (2018): «Antecedentes arqueológicos para la construcción de un Camino de caminos», en M.^a R. Alonso Ibáñez (coord.): *Los Caminos de Santiago en Asturias. Tratamiento y gestión patrimonial*, Oviedo, pp. 19-43.
- (e.p.): «La presencia militar en el limes conventual entre galaicos lucenses y astures trasmontanos». B. Currás; I. Sastre (ed.): *Actas XLI Coloquio Internacional do girea. As faces do imperio: mecanismos de control e estratégias de resistencia*. Coimbra, 2018
- VILLA, A.; MENÉNDEZ, A., GIL, F. (2006): «Fortificaciones romanas en el castro de Chao Samartín (Grandas de Salime, Asturias)», en Á. Morillo (coord.): *Actas del II Coloquio de Arqueología Militar Romana en Hispania. Producción y abastecimiento en el ámbito militar*, León, pp. 581-599.
- VV. AA. (2009): Ángel Villa (Ed.): *Museo Castro de Chao Samartín. Catálogo*, Oviedo.

PHILTÁTE 6

Specula Populi Romani?

«Revisitando» o papel da cidade

**RESUMOS E PALABRAS CHAVE
ABSTRACTS AND KEYWORDS**

(por orde alfabética/in alphabetic order)

SANDRINE AGUSTA-BOULAROT

La colonie romaine de Narbonne: un moteur de la «romanisation» en Gaule du Sud? Réflexions sur les processus de «romanisation» en Gaule méridionale

The Roman colony of Narbonne: a driving force behind “Romanisation” in southern Gaul? Reflections on the processes of ‘Romanisation’ in southern Gaul

A colonia romana de Narbona: un motor da «romanización» na Galia do Sur?

Reflexións sobre os procesos de «romanización» na Galia meridional

Résumé: En Gaule méridionale, il a été souligné depuis longtemps qu’une rupture forte se produit à l’époque césaro-augustéenne, date à partir de laquelle «l’empreinte de Rome», les «signes de la romanisation» s’imposent dans tous les domaines de la vie de ses habitants. La municipalisation de la province, rapidement suivie par son urbanisation, transforma la province en un temps rapide. La *ciuitas* (cité et citoyenneté) a joué un rôle moteur dans cette métamorphose. Cette période, qui correspond à la seconde moitié du I^{er} s. av. J.-C., contraste avec la période précédente, où la présence de Rome, malgré la conquête, semble beaucoup plus diffuse. Pour cette période d’un peu moins d’un siècle, qui va de la création de la province à la fin de la République, peut-on d’ailleurs encore parler de «romanisation» quand les influences et les emprunts apparaissent si tenus et d’origines si multiples? Après avoir rappelé les mutations qui touchent la Gaule du Sud à partir de l’époque césaro-augustéenne et le rôle qu’y jouèrent les villes, cet article interroge la nature multiple, et pas seulement «romaine», des emprunts qui affectent la Gaule méridionale et les modalités de leur adoption durant le siècle qui précéda (150-50 av. J.-C.).

Mots-clefs: Gaule Transalpine; *Provincia*; *Gallia Narbonensis*; romanisation; auto-romanisation; urbanisation; municipalisation; *civitas*; contacts de culture; colonies romaines; *ius Latii*.

Abstract: *In southern Gaul, it has long been emphasised that a major break occurred during the Caesaro-Augustean period, when the “imprint of Rome” and the “signs of Romanisation” were felt in all areas of the lives of the inhabitants. The municipalisation of the province, rapidly followed by its urbanisation, transformed the province in a short space of time. The ciuitas (city and citizenship) played a key role in this metamorphosis. This period, which corresponds to the second half of the 1st century BC, contrasts with the previous period, when the presence of Rome, despite the conquest, seems much more diffuse. For a period of just under a century, from the creation of the province to the end of the Republic, can we still speak of “Romanisation” when the influences and borrowings appear to be so widespread and of such multiple origins? After recalling the changes that affected southern Gaul from the Caesaro-Augustean period onwards and the role played by the towns, this article looks at the multiple, and not just “Roman”, nature of the borrowings that affected southern Gaul and the ways in which they were adopted during the century that preceded (150-50 BC).*

Keywords: *Gallia Transalpina; Provincia; Gallia Narbonensis; romanisation; self-romanisation; urbanisation; municipalisation; civitas; cultural contacts; Roman colonies; ius Latii.*

Resumo: *No sur da Galia, destacouose durante moito tempo que se produciu unha ruptura importante durante o período Cesáreo-Augusto, cando a «pegada de Roma» e os «signos de romanización» xa se sentiron en todos os ámbitos da vida dos habitantes. A municipalización da provincia, seguida rapidamente pola súa urbanización, transformouna nun curto espazo de tempo. As ciuitas (cidade e cidadanía) xogaron un papel chave nesta metamorfose. Este período, que corresponde á segunda metade do século I a. C., contrasta co período anterior, no que a presenza de Roma, a pesar da conquista, parece moito máis difusa. Durante un período de pouco menos dun século, desde a creación da provincia ata o final da República, pódese falar aínda de «romanización» cando as influencias e os préstamos parecen estar tan estendidos e ter orixes tan múltiples? Despois de lembrar os cambios que afectaron ao sur da Galia a partir do período Cesáreo-Augusto e o papel desempeñado polas cidades, este artigo examina o carácter múltiple, e non só «romano», dos préstamos que afectaron o sur da Galia e as formas en que se adoptaron durante o século anterior (150-50 a. C.).*

Palabras chave: *Gallia transalpina; provincia; Gallia Narbonensis; romanización; autorromanización; urbanización; municipalización; cidade estado; contactos culturais; colonias romanas; ius Latii.*

GINO BANDELLI

Di nuovo sulla categoria di romanizzazione. Terminologia istituzionale di tipo romano in epigrafi indigene dell'Italia transpadana (II-I secolo a. C.)

Again, on the category of Romanization. Institutional terminology of Roman type in indigenous epigraphs from Transpadan Gaul (II-I B. C.)

De novo sobre a categoría de romanización. Terminoloxía institucional de tipo romano na epigrafía indíxena da Italia transpadana (II-I século a.C.)

Riassunto: Dopo un'introduzione relativa all'attuale dibattito sulla romanizzazione della Gallia cisalpina e dopo una sintetica trattazione delle varie fasi della sua conquista, viene esaminata la presenza nell'epigrafia indigena transpadana, gallica (un caso) e venetica (tre casi), di termini istituzionali romani, dei quali è messo in evidenza il valore 'promozionale' che hanno per i loro portatori.

Parole chiave: Romanizzazione, *lekatos*, *Opitergin(orum)*, *miles*, *libertos*.

Abstract: After an introduction on the present debate on the Romanization of Cisalpine Gaul and a condensed delineation of the various stages of its conquest, this essay examines the presence in indigenous epigraphs, Gaulish (one case) and Venetic (three cases), of institutional Roman terms. The "promotional" import of these terms is, more specifically, focussed upon.

Abstract: Romanizzazione, *lekatos*, *Opitergin(orum)*, *miles*, *libertos*.

Resumo: Depois dunha introdución sobre o debate actual sobre a romanización da Galia Cisalpina e unha descrición condensada das diversas etapas da súa conquista, este ensaio examina a presenza nos epígrafes indíxenas, galos (un caso) e venéticos (tres casos), de termos romanos institucionais. Más especificamente, céntrase no significado «promocional» destes termos.

Palabras chave: Romanización, *lekatos*, *Opitergin(orum)*, *miles*, *libertos*.

MONICA CHIABÁ

Note storiche sulle modalità d'interazione fra *coloni* e *veteres incolae* nella colonizzazione romana di età repubblicana

Historical considerations on ways of interaction between coloni and veteres incolae in the Roman republican colonization

Notas históricas sobre a modalidade de interacción entre coloni e veteres incolae na colonización romana na era republicana.

Riassunto: La *deductio* di una colonia presupponeva il trasferimento di un contingente di coloni in località quasi sempre precedentemente abitate. In questo contributo si prendono in esame alcuni casi di fondazioni coloniali di età repubblicana, alcune precedenti, altre successive all'evento epocale dello scioglimento della Lega latina (338 a.C.), che, sulla base della documentazione letteraria e, se disponibile, epigrafica, consentono di riflettere sulle forme e modalità di interazione fra i nuovi arrivati, i *coloni*, e i vecchi abitanti del territorio, i *veteres incolae*.

Parole chiave: Repubblica romana, colonizzazione, *veteres incolae*, insediamenti indigeni.

Abstract: The *deductio* of a colony was a transfer of settlers into areas that were often previously inhabited. In this paper I focus on some cases of colonial foundations of the Republican age, some preceding, others subsequent to the epochal event of the dissolution of the Latin League (338 BC), which, on the basis of literary and, if available, epigraphic documentation, allow us to reflect on the forms and ways of interaction between the new arrivals, the *coloni*, and the old inhabitants of the territory, the *veteres incolae*.

Keywords: Roman Republic, colonization, *veteres incolae*, indigenous communities.

Resumo: A *deductio* dunha colonia era un traslado de colonos a zonas que a miúdo estaban previamente habitadas. Neste traballo céntrame nalgúns casos de fundacións coloniais da época republicana, algúns anteriores, outros posteriores ao acontecemento da disolución da liga Latina (338 a. C.) que, a partir da documentación literaria e, se se dispón dela, epigráfica, permítenos reflexionar sobre as formas e modos de interacción entre os recentemente chegados, os *coloni*, e os antigos habitantes do territorio, os *veteres incolae*.

Palabras chave: República Romana, colonización, *veteres incolae*, comunidades indíxenas.

GONÇALO CRUZ

Repensando a influência romana no urbanismo dos castros do noroeste português
Reviewing the roman influence in the urbanism of the hillforts in Northwest Portugal
Repensando a influencia romana no urbanismo dos castros no noroeste português

Resumo: Várias intervenções arqueológicas recentes nos povoados de Briteiros e Sabroso, ambos localizados em Guimarães, no Norte de Portugal, são aqui sumariamente interpretadas num contexto de revisão de velhos e novos conceitos. A influência romana é aqui reequacionada, à luz da evolução interna das comunidades proto-históricas num momento de mudança cultural e económica.

Palavras-chave: Citânia de Briteiros, Castro de Sabroso, urbanismo, oppida, romanização.

Abstract: Several recent archaeological campaigns in the settlements of Briteiros and Sabroso, both located in Guimarães, Northern Portugal, are here generally interpreted in light of a review of old and new concepts. Roman influence is revisited here in light of the internal evolution of protohistoric communities at a time of cultural and economic change.

Abstract: Citânia de Briteiros, Castro de Sabroso, urbanism, oppida, romanization.

Resumo: Varias campañas arqueolóxicas recentes nos asentamentos de Briteiros e Saboroso, ambos situados en Guimarães, no norte de Portugal, son aquí sumariamente interpretadas á luz dunha revisión de conceptos antigos e novos. A influencia romana revisase aquí á luz da evolución interna das comunidades protohistóricas nun momento de cambio cultural e económico.

Palabras chave: Citânia de Briteiros, Castro de Saboroso, urbanismo, oppida, romanización.

FRANCISCO FOLGUEIRA RÍOS, M.^a DOLORES DOPICO CAÍNZOS,
JUAN SANTOS YANGUAS

Lucus Augusti, la formación de una ciudad

Lucus Augusti, the formation of a city

Lucus Augusti, a formación dunha cidade

Resumen: Siguiendo el tema general de este volumen, nuestro trabajo analizará la función de la ciudad de *Lucus Augusti* en la transformación de los pueblos indígenas. Pretendemos ver en qué medida actuó como un elemento «no coercitivo» de transformación, de integración en el imperio y de cambio de sus formas de vida. Veremos, en primer lugar, su proceso de fundación y su diseño urbano, que tanto la alejan de las formas previas. En segundo lugar, abordaremos la conformación de una nueva sociedad, el papel jugado por las elites indígenas, los miembros de la administración y algunos cambios significativos, deteniéndonos especialmente en la creación de nuevos panteones cívicos.

Palabras clave: *Lucus Augusti*, urbanismo del noroeste, panteón cívico, elites noroeste.

Abstract: *Following the general theme of this volume, our work will analyze the role of the city of Lucus Augusti in the transformation of indigenous peoples. We intend to see to what extent it acted as a «non-coercive» element of transformation, of integration into the empire and of change of their ways of life. First, we will see its founding process and its urban design, which make it really very different from its previous forms. Secondly, we will deal with the shaping of a new society, the role played by indigenous elites, members of the administration and some significant changes, focusing especially on the creation of new civic pantheons.*

Keywords: *Lucus Augusti, northwest urbanism, civic pantheon, northwest elites.*

Resumo: *Seguindo o tema xeral deste volume, o noso traballo analizará a función da cidade de Lucus Augusti na transformación dos pobos indíxenas. Pretendemos ver en que medida actuou como un elemento «non coercitivo» de transformación, de integración no imperio e de cambio das súas formas de vida. Veremos, en primeiro lugar, o seu proceso de fundación e o seu deseño urbano, que tanto a afastan das formas previas. En segundo lugar, abordaremos a conformación dunha nova sociedade, o papel xogado polas elites indíxenas, os membros da administración e algúns cambios significativos, deténdonos especialmente na creación de novos panteóns cívicos.*

Palabras chave: *Lucus Augusti, urbanismo do noroeste, panteón cívico, elites noroeste.*

SANTIAGO MARTÍNEZ CABALLERO

Ciudad y santuarios en la Celtiberia del Duero: comunicación religiosa y transformación ideológica

City and sanctuaries in the Duero: religious communication and ideological transformation

Cidade e santuarios na Celtiberia do Douro: comunicación relixiosa e transformación ideolóxica

Resumen: Se analizan los espacios de culto de origen indígena en la Celtiberia en época romana, tanto en ámbito rural como urbano, con sus significación simbólica e ideológica para la ordenación y percepción de la ciudad y sus competencias, en especial en relación con las *civitates* de Confloenta, Termes, Segovia, Clunia y Numancia. Se analizan pautas derivadas de procesos de continuismo, renovación y cambio en la evolución de los cultos y santuarios en relación con la integración y transformación de las sociedades del interior hispano.

Palabras clave: Ciudad, santuario, culto, Celtiberia, Termes, Confloenta, Segovia

Abstract: *The cult spaces of indigenous origin in Celtiberia in Roman times are analyzed, both in rural and urban areas, with their symbolic and ideological significance for the organization and perception of the city and its powers, especially in relation to the civitates of Confloenta, Termes, Segovia, Clunia and Numancia. Patterns derived from processes of continuity, renewal and change in the evolution of cults and sanctuaries are analyzed in relation to the integration and transformation of societies in the Hispanic interior.*

Keywords: *City, sanctuaries, cult, Celtiberia, Termes, Confloenta, Segovia.*

Resumo: *Analízanse os espazos de culto de orixe indíxena na Celtiberia en época romana, tanto na contorna rural como urbana, coas súas significacións simbólica e ideolóxica para a ordenación e percepción da cidade e as súas competencias, en especial en relación coas civitates de Confloenta, Termes, Segovia, Clunia e Numancia. Analízanse pautas derivadas de procesos de continuísmo, renovación e cambio na evolución dos cultos e santuarios en relación coa integración e transformación das sociedades do interior hispano.*

Palabras chave: *cidade, santuario, culto, Celtiberia, Termes, Confloenta, Segovia.*

MARIA MANUELA DOS REIS MARTINS, FERNANDA MAGALHÃES

Bracara Augusta e a organização do território do convento bracaraugustano
Bracara Augusta and the organization of the territory of the conventus
bracaraugustanus

Bracara Augusta e a organización do territorio do convento bracaraugustano

Resumo: Este trabalho visa analisar as mudanças registadas na organização e no povoamento do território integrado no convento bracaraugustano, no tempo de Augusto, tendo em vista compreender o papel dos indígenas nesse processo. Para o efeito, será analisado o povoamento pré-romano, bem como a organização da rede de *civitates* que repartiu o território do convento, na origem de uma profunda alteração da paisagem física, económica e social.

Palavras chave: Iron Age; *Bracara Augusta*; convento bracaraugustano; *civitates*; identidade indígena

Abstract: *This work aims to analyze the changes recorded in the organization and settlement of the territory integrated into the Bracaraugustan convent, in the time of Augustus, aiming to understand the role of the indigenous people in this process. To this end, the pre-Roman settlement will be analyzed, as well as the organization of the network of civitates that divided the convent's territory in the origin of a profound change in the physical, economic and social landscapes.*

Keywords: *Iron Age; Bracara Augusta; Bracaraugustan convent; civitates; indigenous identity*

Resumo: *Este traballo ten como obxectivo analizar os cambios rexistrados na organización e poboamento do territorio integrado ao convento bracaraugustano, na época de Augusto, co obxectivo de comprender o papel dos indíxenas neste proceso. Para iso, analizarase o asentamento prerromano, así como a organización da rede de civitates que dividía o territorio do convento en orixe dun profundo cambio nas paisaxes físicas, económicos e sociais.*

Palabras chave: *Idade do Ferro, Bracara Augusta, civitates, convento bracaragustano, identidade indíxena.*

EMANUELA MURGUIA

Il silenzio degli dèi indigeni

The silence of the indigenous divinities

O silencio das divindades indíxenas

Riassunto: Il contributo intende indagare le ragioni dell'assenza, nella sfera dei culti pubblici e privati, delle cosiddette divinità indigene in alcuni centri significativi dell'Italia nord-orientale e della penisola istriana. In particolare si vorrebbe chiarire se esiste una differenza tra centro urbano e territorio, quale ruolo riveste la storia istituzionale, economica, sociale e culturale nella determinazione di questa assenza, se, infine, la presenza di divinità non epicoriche sia indicativa di una romanizzazione più profonda.

Keywords: divinità indigene, calendario, divinità non epicoriche, romanizzazione, *Histria, Venetorum angulus*

Abstract: *The paper aims to investigate the reasons for the absence, in the sphere of public and private cults, of the so-called indigenous divinities in some significant centers of north-eastern Italy and the Istrian peninsula. In particular, we wish to clarify whether a difference exists between urban center and territory, what is the role of the institutional, economic, social and cultural history in determining this absence, whether, the presence of non-epicoric divinities indicates a deeper Romanization.*

Keywords: *Indigenous deities, non-epicoric deities, calendar, romanization, Histria, Venetorum angulus.*

Resumo: *O artigo ten como obxectivo investigar as razóns da ausencia, no ámbito dos cultos públicos e privados, das chamadas divindades indíxenas nalgúns centros significativos do nordés de Italia e da península de Istria. En particular, queremos esclarecer se existe unha diferenza entre centro urbano e territorio, cal é o papel da historia institucional, económica, social e cultural na determinación desta ausencia, se a presenza de divindades non epicóreas indica unha romanización máis profunda.*

Palabras chave: *deidades indíxenas, deidades non epicóreas, calendario, romanización, Histria, Venetorum angulus.*

ORIOLESTI VILA

La integración de los Cerretanos al modelo urbano (s. II a. C.-I d. C.): Nuevos datos para la definición de un modelo.

Integration and urbanization of the Cerretani under Roman rule (2nd century BC-1st century AD): New data for the definition of a model

A integración dos Cerretanos ao modelo urbano (s. II a. C.-I d. C.): novos datos para a definición dun modelo.

Resumen: Las estrategias de dominio e integración que Roma desarrolló en el territorio de los *Cerretani*, la comunidad ibérica que ocupó los valles centrales del Pirineo Oriental entre los s. VI-I a. C., culminaron en un proceso de urbanización que podríamos considerar paradigmático. Los nuevos datos arqueológicos y epigráficos permiten contrastar este fenómeno, valorando el papel del ejército en este proceso, así como su capacidad de integración de las élites indígenas.

Palabras clave: Cerretanos, Pirineo Oriental, *Kere*, *Iulia Libica*, *Auxilia*.

Abstract: *The strategies of domination and integration that Rome developed in the territory of the Cerretani, the Iberian community that occupied the central valleys of the Eastern Pyrenees between the s. VI-I BC, culminated in a paradigmatic process of urbanization. The new archaeological and epigraphic data allow us to contrast this phenomenon, assessing the role of the army in this process, as well as its capacity to integrate indigenous elites.*

Keywords: *Cerretani, Oriental Pyrenees, Kere, Iulia Libica, auxilia.*

Resumo: *As estratexias de dominación e integración que Roma desenvolveu no territorio dos Cerretani, a comunidade ibérica que ocupou os vales centrais dos Pireneos Orientais entre os s. VI-I a. C., culminaron nun proceso paradigmático de urbanización. Os novos datos arqueolóxicos e epigráficos permiten contrastar este fenómeno, valorando o papel do exército neste proceso, así como a súa capacidade para integrar ás elites indíxenas.*

Palabras chave: *Cerretani, Pirineos Orientais, Kere, Iulia Libica, auxilia.*

ALICIA RUIZ GUTIÉRREZ, JOSÉ MANUEL IGLESIAS GIL

Evidencias de la integración de los indígenas en las ciudades del Cantábrico oriental en el Alto Imperio Romano

The integration of indigenous peoples in the cities of the Eastern Cantabrian region during the Early Roman Empire

Evidencias da integración dos indíxenas nas cidades do Cantábrico oriental no Alto Imperio Romano

Resumen: La dominación romana transformó en gran medida las comunidades asentadas en el Cantábrico oriental, una región montañosa y aislada dentro de la provincia de *Hispania Citerior*. Varias fuentes literarias, inscripciones y yacimientos arqueológicos nos permiten analizar el papel de las ciudades en la organización del territorio, el desarrollo de los puertos marítimos y la integración de los indígenas en la ciudadanía romana.

Palabras clave: sociedad romana, *civitas*, *Hispania Citerior*, epigrafía, cántabros.

Abstract: Roman rule greatly transformed the communities settled in the eastern Cantabrian Sea, a mountainous and isolated region within the province of *Hispania Citerior*. Various literary sources, inscriptions and archaeological sites allow us to analyse the role played by the cities in the organisation of the territory, the development of the seaports and the integration of the indigenous people into Roman citizenship.

Keywords: Roman society, *civitas*, *Hispania Citerior*, epigraphy, Cantabrians.

Resumo: A dominación romana transformou en gran medida as comunidades asentadas no Cantábrico oriental, unha rexión montañosa e illada dentro da provincia de *Hispania Citerior*. Varias fontes literarias, inscricións e xacementos arqueolóxicos permítennos analizar o papel das cidades na organización do territorio, o desenvolvemento dos portos marítimos e a integración dos indíxenas na cidadanía romana.

Palabras chave: sociedade romana, *civitas*, *Hispania Citerior*, epigrafía, cántabros.

MANUEL SALINAS DE FRÍAS

Adhesión e integración de las aristocracias lusitanas a Roma en el horizonte cesariano-augusteo

Adhesion and integration of the Lusitan Aristocracies to Rome in the Caesarian-Augustean horizon

Adhesión e integración das aristocracias lusitanas a Roma no horizonte cesáreo-augusto

Resumen: La adhesión y la cooperación de las oligarquías lusitanas con el dominio romano es algo que puede comprobarse desde el final de la guerra contra Viriato. Los datos literarios, onomásticos, epigráficos y numismáticos muestran que el periodo de la guerra civil entre César y Pompeyo y, posteriormente, de la guerra de Augusto contra los astures y los cántabros fueron dos momentos decisivos para la integración de dichas aristocracias en el marco organizativo de la ciudad romana.

Palabras clave: Lusitanos, romanización, *Lusitania* romana, guerras civiles romanas, guerras cántabro-astures.

Abstract: *The adhesion and cooperation of the Lusitanian oligarchies with the Roman dominion is something that can be verified since the end of the war against Viriatus. The literary, onomastic, epigraphic and numismatic data show that the period of the civil war between Caesar and Pompey and, later, Augustus's war against the Astures and the Cantabri were two decisive moments for the integration of said aristocracies into the organizational framework of the Roman city.*

Keywords: *Lusitanians, Romanization, Roman Lusitania, Roman civil wars, Cantabrian-Asturian wars.*

Resumo: *A adhesión e a cooperación das oligarquías lusitanas co dominio romano é algo que pode comprobarse desde o final da guerra contra Viriato. Os datos literarios, onomásticos, epigráficos e numismáticos mostran que o período da guerra civil entre César e Pompeio e, posteriormente, da guerra de Augusto contra os astures e os cántabros foron dous momentos decisivos para a integración das devanditas aristocracias no marco organizativo da cidade romana.*

Palabras chave: *Lusitanos, romanización, Lusitania romana, guerras civís romanas, guerras cántabro-astures.*

JOSÉ MARÍA VALLEJO RUIZ

Indígenas y romanos: algunos rasgos de la onomástica lucense

Natives and Romans: Some features of the onomastics from the conventus Lucensis

Indíxenas e romanos: algúns rasgos da onomástica lucense

Resumen: Se ofrece en este artículo una comparación onomástica entre el *conventus Lucensis* y el resto de las regiones vecinas en la Antigüedad; la epigrafía latina muestra una proporción entre los nombres latinos e indígenas que parece diferente al *conventus Bracarenensis* o *Lusitania*.

Palabras clave: Epigrafía latina, *conventus Lucensis*, *conventus Bracarenensis*, *Callaeci*, onomástica personal.

Abstract: This paper offers an onomastic comparison between the *conventus Lucensis* and the rest of the neighboring regions in Antiquity; Latin epigraphy shows a proportion between Latin and indigenous names that seems different from the *conventus Bracarenensis* or *Lusitania*.

Keywords: Latin epigraphy, *conventus Lucensis*, *conventus Bracarenensis*, *Callaeci*, personal onomastics.

Resumo: Ofrécese neste artigo unha comparación onomástica entre o *conventus Lucensis* e o resto das rexións veciñas na Antigüidade; a epigrafía latina mostra unha proporción entre os nomes latinos e indíxenas que parece diferente ao *conventus Bracarenensis* ou *Lusitania*.

Palabras chave: Epigrafía latina, *conventus Lucensis*, *conventus Bracarenensis*, *Callaeci*, onomástica persoal.

WILLIAM VAN ANDRINGA

Lugdunum, ville des Convènes
Lugdunum, city of the Convenes
Lugdunum, cidade das Convènes

Résumé : Qu'est-ce qu'une ville ? La question est moins simple qu'il n'y paraît, avouait G. Duby dans sa préface de *l'Histoire de la France urbaine*. D'abord parce qu'il n'y a pas une ville ou la ville mais une multiplicité de villes : les villes sont en effet des organismes vivants qui ont leur propre mode de développement, des palpitations, des rythmes que l'archéologie nous permet de saisir avec une certaine finesse : les sociologues parlent même de métabolisme urbain, c'est-à-dire d'un organisme, la ville, qui vit grâce à un ensemble de réactions économiques, sociales, humaines produites par chaque membre de la communauté urbaine.

Les villes donc ne sont pas des invariants, mais sont à l'exacte image des sociétés locales qui les fondent. Nous présentons ici l'exemple de *Lugdunum* des Convènes, un chef-lieu urbain de la province d'Aquitaine installé dans la plaine de la Garonne, au pied des Pyrénées. La ville a été fondée à l'époque augustéenne : il s'agit donc au premier chef d'une entité politique ; sa fondation relève d'une décision programmatique intervenue comme ailleurs en Gaule Chevelue autour de 12 av. J.-C., date de la fondation de l'autel du Confluent à Lyon qui marque l'inauguration du système provincial par l'empereur Auguste. Et sa fonction désignée est dès le départ celle de capitale des Convènes, une cité-état définie comme la réunion imposée par Rome (c'est le sens de *convenae*), de peuples et peuplades aquitaniques qui occupent les vallées des Pyrénées Centrales.

Mots clés: ville, ville romaine, urbanisme, histoire urbaine, métabolisme urbain, chef-lieu de cité, Convènes.

Abstract: *What is a city? The question is less simple than it seems, admitted G. Duby in his preface to Histoire de la France urbaine. Firstly, because there is no such thing as a city or a city, but rather a multiplicity of cities: cities are in fact living organisms that have their own mode of development, pulsations and rhythms that archaeology allows us to grasp with a certain finesse: sociologists even speak of urban metabolism, in other words an organism, the city, that lives thanks to a set of economic, social and human reactions produced by each member of the urban community. Cities, then, are not invariable, but are an exact reflection of the local societies on which they are built. We present here the example of Lugdunum des Convènes, an urban capital of the province of Aquitaine on the plain of the Garonne, at the foot of the Pyrenees. The town was founded in Augustan times, so it was primarily a political entity; its*

foundation was the result of a programmatic decision taken, as elsewhere in Gaul, around 12 BC, the date of the foundation of the Confluence altar in Lyon, which marked the inauguration of the provincial system by the emperor Augustus. And from the outset, its designated function was that of capital of the Convènes, a city-state defined as the union imposed by Rome (this is the meaning of convenae), of the Aquitanian peoples and tribes occupying the area around the city.

Keywords: *city, Roman city, urban planning, urban history, urban metabolism, city centre, Convenes.*

Resumo: *Que é unha cidade? A cuestión é menos sinxela do que parece, admitía G. Duby no seu prefacio á Histoire de la France urbaine. En primeiro lugar, porque non existe unha cidade ou unha cidade, senón unha multiplicidade de cidades: as cidades son, de feito, organismos vivos que teñen o seu propio modo de desenvolvemento, pulsacións e ritmos que a arqueoloxía nos permite captar con certa delicadeza: os sociólogos falan mesmo de metabolismo urbano, é dicir, de organismo, a cidade, que vive grazas a un conxunto de reaccións económicas, sociais e humanas producidas por cada membro da comunidade urbana. As cidades, entón, non son invariables, senón que son un reflexo exacto das sociedades locais sobre as que se constrúen. Presentamos aquí o exemplo de Lugdunum des Convènes, capital urbana da provincia de Aquitania na chaira do Garona, aos pés dos Pirineos. A cidade foi fundada na época de Augusto, polo que foi principalmente unha entidade política; a súa fundación foi o resultado dunha decisión programática tomada, como noutras partes da Galia, ao redor do ano 12 a. C., data da fundación do altar da Confluencia en Lyon, que marcou a inauguración do sistema provincial polo emperador Augusto. E desde o principio, a súa función designada foi a de capital dos convènes, unha cidade-estado definida como a unión imposta por Roma (leste é o significado de convenae), dos pobos e tribos aquitanos que ocupaban a área ao redor da cidade.*

Palabras chave: *cidade, cidade romana, urbanismo, historia urbana, metabolismo urbano, centro da cidade, Convènes.*

ÁNGEL VENTURA VILLANUEVA

Veinte años de estudios sobre la colonización en *Hispania Ulterior*: el caso de colonia *Patricia Corduba*

Twenty years of studies on roman colonization in Hispania Ulterior: the case of colonia Patricia Corduba

Vinte anos de estudos sobre a colonización en Hispania Ulterior: o caso de colonia Patricia Corduba

Resumen: En estas páginas expondremos los progresos, pero también las incertidumbres, de la investigación reciente sobre la *deductio* de la *colonia civium Romanorum Patricia* en *Corduba*, capital de la provincia *Hispania Ulterior Baetica*, entre las épocas de César y de Augusto.

Palabras-clave: Colonias Romanas, *Asinius Pollio*, *Lastra Campana*, *L. Manlius Bocchus*, *Conquista de Germania*, *Tesoro de Hildesheim*.

Abstract: *In these pages we will present the progress, but also the uncertainties, of recent research on the deductio of the colonia civium Romanorum Patricia in Corduba, capital of the province Hispania Ulterior Baetica, between the times of Caesar and Augustus.*

Keywords: *Roman Colonies, Asinius Pollio, Campana-relief, L. Manlius Bochus, Roman campaigns in Germania, Hildesheim Treasure.*

Resumo: *Nestas páxinas expoñeremos os progresos, pero tamén as incertezas, da investigación recente sobre a deductio da colonia civium Romanorum Patricia en Corduba, capital da provincia Hispania Ulterior Baetica, entre as épocas de César e de Augusto.*

Palabras chave: *Colonias Romanas, Asinius Pollio, Lastra Campá, L. Manlius Bocchus, Conquista de Xermania, Tesouro de Hildesheim.*

ÁNGEL VILLA VALDÉS, ALMUDENA OREJAS SACO DEL VALLE

Convergencias y divergencias en la configuración de *civitates* en el Cantábrico astur-galaico. Una lectura arqueológica

Convergences and divergences in the configuration of civitates in the Asturian-Galician Cantabrian coast. An archaeological approach

Converxencias e diverxencias na configuración de civitates no Cantábrico astur-galaico. Unha lectura arqueolóxica

Resumen: La conquista romana del área cantábrica central dio paso a la ordenación del espacio en *civitates*, que sirvieron de marco organizativo para las poblaciones indígenas. Dentro de este proceso general, en el área trasmontana del *conventus asturum* y el área oriental del *conventus lucensis*, el registro arqueológico permite detectar diversidades en los ritmos de integración y patrones de poblamiento entre la Asturias central y la occidental. Sin duda la intensa explotación del oro en la segunda fue un factor decisivo, pero que debe ser considerado contextualmente.

Palabras clave: Asturia trasmontana, *conventus lucensis*, ejército romano, poblamiento rural, minería aurífera.

Abstract: *The Roman conquest of the central Cantabrian area gave rise to a territorial configuration based on civitates, which served as organizational framework for the indigenous populations. Within this general process, in the trasmontane area of the conventus asturum and the eastern area of the conventus lucensis, the archaeological evidence shows diversities in the integration rhythms and settlement pattern between central and western Asturias. Without a doubt, the intense exploitation of gold in the occidental area was a decisive factor, but it must be considered contextually.*

Keywords: *Transmontane Asturia, conventus lucensis, roman army, rural settlement, gold mining*

Resumo: *A conquista romana da área cantábrica central deu paso á ordenación do espazo en civitates, que serviron de marco organizativo para as poboacións indíxenas. Dentro deste proceso xeral, na área trasmontana do conventus asturum e a área oriental do conventus lucensis, o rexistro arqueolóxico permite detectar diversidades nos ritmos de integración e patróns de poblamiento entre a Asturias central e a occidental. Sen dúbida a intensa explotación do ouro na segunda foi un factor decisivo, pero que debe ser considerado contextualmente.*

Palabras chave: *Asturia trasmontana, conventus lucensis, exército romano, poboamento rural, minería aurífera.*



DEPUTACIÓN
DE LUGO



Cultura

VICEPRESIDENCIA



Publicacións